NARIADENIE RADY (ES) č. 1911/2006

z 19. decembra 2006,

ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovozy roztokov močoviny a dusičnanu amónneho s pôvodom v Alžírsku, Bielorusku, Rusku a na Ukrajine, na základe preskúmania uplynutia platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 384/96

RADA EURÓPKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ([1]) (ďalej len „základné nariadenie"), a najmä na jeho článok 11 ods. 2,

so zreteľom na návrh predložený Komisiou po porade s poradným výborom,

keďže:

A. **POSTUP**

1. **Platné opatrenia**

(1) Dňa 23. septembra 2000 Rada nariadením (ES) č. 1995/2000 ([2]) uložila konečné antidumpingové opatrenia na dovozy roztokov močoviny a dusičnanu amónneho (ďalej len „UAN") s pôvodom v Alžírsku, Bielorusku, Rusku, na Ukrajine a v Litve. Opatrenia uložené na dovozy UAN s pôvodom v Litve zanikli po rozšírení Európskej únie 1. mája 2004. Prešetrovanie, ktoré viedlo k týmto opatreniam, sa uvádza ako „pôvodné prešetrovanie".

(2) Opatrenia, ktoré sa vzťahujú na tieto dovozy, pozostávali z osobitných ciel, s výnimkou dovozov od jedného alžírskeho vyvážajúceho výrobcu, od ktorého Komisia prijala záväzok.

2. **Žiadosť o preskúmanie**

(3) Európske združenie výrobcov hnojív (European Fertilizer Manufacturers Association, EFMA) (ďalej len „žiadateľ") predložilo 20. júna 2005 žiadosť o preskúmanie uplynutia platnosti podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia po uverejnení oznámenia o blížiacom sa uplynutí platnosti 17. decembra 2004 ([3]). Túto žiadosť podal žiadateľ v mene výrobcov reprezentujúcich prevažnú časť, v tomto prípade viac ako 50 % celkovej výroby UAN v Spoločenstve.

(4) Žiadateľ tvrdil a predložil dostatočné evidentné dôkazy, že existuje pravdepodobnosť pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu a ujmy pre výrobné odvetvie Spoločenstva v súvislosti s dovozmi UAN s pôvodom v Alžírsku, Bielorusku, Rusku a na Ukrajine (ďalej len „príslušné krajiny").

(5) Komisia potom, čo po porade s poradným výborom zistila, že existujú dostatočné dôvody na začatie preskúmania uplynutia platnosti, prostredníctvom oznámenia o začatí preskúmania uverejneného v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([4]) oznámila začatie preskúmania uplynutia platnosti podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia.

3. **Prešetrovanie**

3.1. *Obdobie prešetrovania*

(6) Prešetrovanie pokračovania alebo opakovaného výskytu dumpingu trvalo od 1. júla 2004 do 30. júna 2005 (ďalej len „obdobie revízneho prešetrovania" alebo „ORP"). Skúmanie trendov relevantných na posúdenie pravdepodobnosti pokračovania alebo opakovaného výskytu ujmy trvalo od roku 2002 až do konca obdobia revízneho prešetrovania („posudzované obdobie").

3.2. *Strany, ktorých sa prešetrovanie týka*

(7) Komisia oficiálne oznámila začatie preskúmania uplynutia platnosti vyvážajúcim výrobcom, dovozcom a používateľom, o ktorých sa vedelo, že sa ich to týka, a ich združeniam, zástupcom vyvážajúcich krajín, navrhovateľovi a výrobcom Spoločenstva. Zainteresované strany mali príležitosť na predloženie svojich stanovísk v písomnej forme a požiadanie o vypočutie v lehote stanovenej v oznámení o začatí preskúmania.

([1]) Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2117/2005 (Ú. v. EÚ L 340, 23.12.2005, s. 17).

([2]) Ú. v. ES L 238, 22.9.2000, s. 15. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1675/2003 (Ú. v. EÚ L 238, 25.9.2003, s. 4).

([3]) Ú. v. EÚ C 312, 17.12.2004, s. 5.

([4]) Ú. v. EÚ C 233, 22.9.2005, s. 14.

(8) Všetky zainteresované strany, ktoré o to požiadali a preukázali, že by na základe konkrétnych dôvodov mali byť vypočuté, boli vypočuté.

(9) Vzhľadom na veľký počet výrobcov Spoločenstva a dovozcov v Spoločenstve, ktorí nie sú prepojení s vyvážajúcim výrobcom v jednej z príslušných krajín, sa v súlade s článkom 17 základného nariadenia považovalo za vhodné preskúmať, či by sa malo pristúpiť k výberu vzorky. Na to, aby Komisia mohla rozhodnúť, či bude výber vzorky skutočne nevyhnutný a v kladnom prípade vybrať vzorku, požiadala uvedené strany, aby sa na základe článku 17 ods. 2 základného nariadenia prihlásili do 15 dní od začatia prešetrovania a poskytli Komisii informácie požadované v oznámení o začatí preskúmania.

(10) Po preskúmaní predložených informácií a vzhľadom na vysoký počet výrobcov Spoločenstva, ktorí naznačili svoju ochotu spolupracovať, Komisia rozhodla, že pokiaľ ide o výrobcov Spoločenstva, výber vzorky je nevyhnutný. Vzhľadom na skutočnosť, že iba jeden dovozca predložil informácie požadované v oznámení o začatí preskúmania a prejavil ochotu ďalej spolupracovať s útvarmi Komisie, Komisia rozhodla, že výber vzorky, pokiaľ ide o dovozcov, nie je nevyhnutný.

(11) Komisia poslala dotazníky štyrom výrobcom Spoločenstva vybraným do vzorky a všetkým známym vyvážajúcim výrobcom.

(12) Komisia dostala vyplnené dotazníky od štyroch výrobcov Spoločenstva vybraných do vzorky a od šiestich vyvážajúcich výrobcov v príslušných krajinách, ako aj od ich prepojených obchodníkov.

(13) Jeden výrobca v analogickej krajine poskytol úplne vyplnený dotazník.

(14) Komisia získala a overila všetky informácie, ktoré považovala za nevyhnutné na to, aby zistila pravdepodobnosť pokračovania alebo opakovaného výskytu dumpingu a z toho vyplývajúcej ujmy a záujem Spoločenstva. Overovanie na mieste sa vykonalo v prevádzkových priestoroch týchto spoločností:

a) vyvážajúci výrobca v Rusku

— JSC Mineral and Chemical Company („Eurochem“), Moskva, Rusko a dve s ním prepojené výrobné spoločnosti:

— PJSC Azot („NAK Azot“), Novomoskovsk, Rusko a

— PJSC Nevinnomyssky Azot („Nevinka Azot“), Nevinnomyssk, Rusko;

b) obchodník prepojený so spoločnosťou Eurochem

— Eurochem Trading GmbH, Zug, Švajčiarsko – („Eurochem Trading“);

c) obchodník prepojený s ukrajinským výrobcom Stirol

— IBE Trading, New York, New York, USA;

d) výrobca v analogickej krajine

— Terra Industries, Sioux City, Iowa, USA;

e) Výrobcovia Spoločenstva vo vzorke

— Achema AB, Jonava, Litva,

— Grande Paroisse SA, Paríž, Francúzsko,

— SKW Stickstoffwerke Piesteritz GmbH, Wittenberg, Nemecko,

— Yara SA, Brusel, Belgicko a jeho prepojený výrobca Yara Sluiskil BV, Sluiskil, Holandsko.

3.3. *Výber vzorky*

(15) Desať výrobcov Spoločenstva riadne vyplnilo formulár pre výber vzorky do konečného termínu a formálne súhlasilo s ďalšou spoluprácou pri prešetrovaní. V súvislosti s týmito desiatimi výrobcami Spoločenstva Komisia v súlade s článkom 17 základného nariadenia vybrala vzorku na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu výroby a predajov UAN v Spoločenstve, ktoré možno dostatočne prešetriť v rámci času, ktorý je k dispozícii. Na štyroch výrobcov Spoločenstva vybraných do vzorky pripadalo 63 % celkovej výroby výrobného odvetvia Spoločenstva počas ORP, zatiaľ čo na uvedených 10 výrobcov Spoločenstva pripadalo 75 % celkovej výroby Spoločenstva počas ORP.

(16) V súlade s článkom 17 ods. 2 základného nariadenia Komisia konzultovala s príslušnými stranami o vybranej vzorke a tieto strany nevzniesli žiadne námietky.

B. PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

1. Príslušný výrobok

(17) Príslušný výrobok je rovnaký ako v pôvodnom prešetrovaní, t. j. roztok močoviny a dusičnanu amónneho, kvapalné hnojivo bežne používané v poľnohospodárstve, s pôvodom v príslušných krajinách. Pozostáva zo zmesi močoviny, dusičnanu amónneho a vody. Obsah dusíka (N) je najdôležitejšou „charakteristikou" výrobku a môže sa pohybovať od 28 % do 32 %. Toto kolísanie možno dosiahnuť pridaním väčšieho alebo menšieho množstva vody do roztoku. Väčšina dovážaného UAN obsahovala 32 % dusíka, ktorý je koncentrovanejší, a preto je jeho preprava lacnejšia. No nezávisle od obsahu dusíka sa všetky roztoky močoviny a dusičnanu amónneho považujú za látky s rovnakými fyzikálnymi a chemickými charakteristikami, a preto na účely tohto prešetrovania predstavujú jeden výrobok. Príslušný výrobok spadá do kódu KN 3102 80 00.

2. Podobný výrobok

(18) V pôvodnom prešetrovaní sa zistilo, že toto revízne prešetrovanie potvrdilo, že UAN je čistý komoditný výrobok a jeho kvalita a základné fyzikálne charakteristiky sú identické nezávisle od krajiny pôvodu. Zistilo sa, že príslušný výrobok a výrobky, ktoré vyvážajúci výrobcovia vyrábajú a predávajú na domácom trhu v príslušných krajinách, ako aj výrobky, ktoré výrobcovia Spoločenstva vyrábajú a predávajú na trhu Spoločenstva a výrobca v analogickej krajine vyrába a predáva na domácom trhu v analogickej krajine, majú rovnaké základné fyzikálne a chemické charakteristiky a v podstate rovnaké použitia, a preto sa v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia považujú za podobné výrobky.

C. PRAVDEPODOBNOSŤ POKRAČOVANIA ALEBO OPAKOVANÉHO VÝSKYTU DUMPINGU

1. Dumpingový dovoz počas ORP

(19) V súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia Komisia preskúmala, či by uplynutie platnosti opatrení mohlo viesť k pokračovaniu alebo opakovanému výskytu dumpingu.

(20) Vývozy UAN s pôvodom v príslušných krajinách do Spoločenstva sa počas ORP uskutočnili len z Alžírska. Preto sa výpočty dumpingu s cieľom zistiť, či existovala pravdepodobnosť pokračovania dumpingu, vykonali v prípade dvoch spolupracujúcich alžírskych vyvážajúcich výrobcov. V prípade ostatných spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov v Bielorusku, Rusku a na Ukrajine sa prešetrovanie sústredilo na pravdepodobnosť opakovaného výskytu dumpingu.

Alžírsko

Všeobecne

(21) Jediní dvaja alžírski výrobcovia UAN, spoločnosti Fertalge a Fertial, spolupracovali pri prešetrovaní. Títo dvaja výrobcovia predstavovali celkový objem vývozov UAN s pôvodom v Alžírsku do Spoločenstva počas ORP, čo zodpovedalo 177 383 tonám. Dovozy príslušného výrobku s pôvodom v Alžírsku do Spoločenstva predstavovali 4,8 % spotreby v Spoločenstve, ktorá počas ORP dosiahla 3 694 531 ton. Dovozy z Alžírska teda vzrástli v porovnaní s obdobím pôvodného prešetrovania zo 116 461 ton o 52 %.

(22) Preto sa preskúmanie dumpingu na základe informácií, ktoré poskytli títo dvaja spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia, považovalo za reprezentatívne aj pre celú krajinu.

Normálna hodnota

(23) Najprv sa pre každého z dvoch spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov zisťovalo, či jeho celkový domáci predaj UAN bol reprezentatívny v súlade s článkom 2 ods. 2 základného nariadenia, t. j. či predstavoval 5 alebo viac percent celkového objemu predaja príslušného výrobku vyvážaného do Spoločenstva. Prešetrovaním sa zistilo, že obidve spoločnosti predávali do Spoločenstva iba jeden druh UAN a že tento druh sa nepredával na domácom trhu v reprezentatívnych množstvách.

(24) Preto sa normálna hodnota pre obidvoch vyvážajúcich výrobcov nemohla zakladať na domácom predaji a musela sa vytvoriť na základe článku 2 ods. 3 základného nariadenia tak, že sa k výrobným nákladom každého výrobcu na výrobok vyvezený do Spoločenstva pripočítala primeraná čiastka pripadajúca na predajné, všeobecné a administratívne náklady (ďalej len „PVA náklady") a primerané ziskové rozpätie.

(25) Pokiaľ ide o výrobné náklady, treba poznamenať, že náklady na energiu, ako je elektrina a plyn, predstavujú hlavnú časť výrobných nákladov a značnú časť celkových výrobných nákladov. V súlade s článkom 2 ods. 5 základného nariadenia Komisia preskúmala, či náklady súvisiace s výrobou a predajom príslušného výrobku boli primerane odzrkadlené v záznamoch príslušných strán.

(26) Prešetrovanie nepreukázalo žiadny náznak toho, že by náklady na elektrinu neboli primerane odzrkadlené v záznamoch vyvážajúcich výrobcov. V tejto súvislosti sa okrem iného zdôrazňuje, že ceny, ktoré alžírski výrobcovia platili za elektrinu počas ORP, pri porovnaní s inými krajinami, ako je Kanada a Nórsko, neboli v súlade s cenami na medzinárodnom trhu. To isté sa však nedá povedať v súvislosti s cenami plynu.

(27) Pokiaľ ide o dodávky plynu, na základe údajov, ktoré uverejnili medzinárodne uznávané zdroje špecializujúce sa na trhy s energiou, fakticky sa ukázalo, že ceny, ktoré platil alžírsky výrobca, predstavovali menej ako jednu pätinu vývoznej ceny zemného plynu vyvážaného z Alžírska. Okrem toho všetky dostupné údaje ukazujú, že domáce ceny plynu v Alžírsku boli ceny regulované, ktoré sú oveľa nižšie ako trhové ceny platené za zemný plyn napríklad v USA, Kanade, Japonsku a v Európskej únii. Na tieto štyri trhy pripadá celkovo 46 % celosvetovej spotreby plynu a zdá sa, že prevládajúce hladiny domácich cien na týchto štyroch trhoch primerane odzrkadľujú náklady. Okrem toho ceny za plyn, ktoré zaplatili príslušné spoločnosti, boli podstatne nižšie ako ceny, ktoré platia za plyn výrobcovia Spoločenstva.

(28) Vzhľadom na uvedené Komisia usúdila, že ceny plynu zaplatené v Alžírsku počas obdobia revízneho prešetrovania nemohli primerane odzrkadľovať náklady spojené s výrobou a distribúciou plynu. Preto, ako sa ustanovuje v článku 2 ods. 5 základného nariadenia, náklady na plyn, ktoré znášal jeden spolupracujúci vyvážajúci výrobca, spoločnosť Fertial, sa upravili na základe informácií získaných z iných reprezentatívnych trhov. Upravená cena sa zakladala na priemernej cene alžírskeho skvapalneného zemného plynu (ďalej len „SZP“) počas ORP, keď sa predával na vývoz na hraniciach Francúzska, po odpočítaní nákladov na prepravu po mori a nákladov na skvapalňovanie, pretože toto sa považovalo za najvhodnejší základ, keďže tieto verejné informácie sa vzťahujú výlučne na plyn alžírskeho pôvodu. Francúzsko, ktoré predstavuje najväčší trh pre alžírsky plyn a má ceny, ktoré primerane odzrkadľujú náklady, možno považovať za reprezentatívny trh v zmysle článku 2 ods. 5 základného nariadenia. Druhý spolupracujúci výrobca, spoločnosť Fertalge, nepoužíval ako surovinu zemný plyn, pretože vyrába UAN z dusičnanu amónneho (ďalej len „AN“), ktorý sa vyrába miestne, a z močoviny. Keďže náklady na miestne vyrábaný AN odzrkadľujú domáce alžírske ceny plynu uvedené v odôvodnení 27, náklady na AN, ktoré znášala táto spoločnosť, boli príslušne upravené.

(29) Údaje o výrobných nákladoch, ktoré poskytli spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia, sa preto prepočítali, aby sa zohľadnili upravené ceny plynu, takisto použitím cien plynu predávaného na francúzskej hranici, po odpočítaní nákladov na prepravu po mori a nákladov na skvapalnenie. K takto prepočítaným nákladom sa pripočítala primeraná čiastka zodpovedajúca predajným, všeobecným a administratívnym nákladom a primerané ziskové rozpätie v súlade s článkom 2 ods. 3 a článkom 2 ods. 6 základného nariadenia.

(30) Predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk nebolo možné určiť na základe úvodného odseku článku 2 ods. 6 základného nariadenia, pretože dve spolupracujúce spoločnosti nemali reprezentatívne domáce predaje príslušného výrobku uskutočnené za bežných obchodných podmienok. Článok 2 ods. 6 písm. a) sa nemohol uplatniť, pretože dvaja spolupracujúci výrobcovia sú jediní dvaja výrobcovia UAN v Alžírsku. Ani článok 2 ods. 6 písm. b) sa nemohol uplatniť, pretože výrobné náklady pre výrobky patriace do rovnakej všeobecnej kategórie tovarov by sa tiež museli upraviť s prihliadnutím na náklady na plyn z dôvodov uvedených v odôvodnení 28. Keďže sa považovalo za nemožné určiť rozsah potrebnej úpravy pre všetky výrobky patriace do rovnakej všeobecnej kategórie tovaru predávaného na domácom trhu, takisto nebolo možné určiť ziskové rozpätia po takejto úprave. Preto sa predajné, všeobecné a administratívne náklady určili na základe článku 2 ods. 6 písm. c) základného nariadenia.

(31) V súlade s článkom 2 ods. 6 písm. c) základného nariadenia sa predajné, všeobecné a administratívne náklady určili na základe dostupnej metódy. Keďže alžírsky domáci trh s výrobkami rovnakej všeobecnej kategórie je neobyčajne malý, informácie sa museli získavať z iných reprezentatívnych trhov. V tejto súvislosti sa zohľadnili verejne dostupné informácie týkajúce sa väčších spoločností pôsobiacich v sektore obchodovania s dusíkatými hnojivami. Ukázalo sa, že zodpovedajúce údaje od výrobcov v Severnej Amerike (USA a Kanade) by boli na účely prešetrovania najvhodnejšie vzhľadom na veľkú dostupnosť vierohodných a úplných verejných finančných informácií od spoločností, ktorých akcie sú obchodované na burze, v tomto regióne sveta. Okrem toho severoamerický trh vykazoval značný objem domácich predajov a vysokú úroveň konkurencie zo strany tak domácich, ako aj zahraničných spoločností. Preto sa predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk určili na základe váženého priemeru predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku troch severoamerických výrobcov, ktorí, ako sa ukázalo, patria medzi najväčšie spoločnosti v sektore hnojív, pokiaľ ide o ich

severoamerické predaje rovnakej kategórie výrobkov (dusíkatých hnojív). Títo traja výrobcovia sa považovali za reprezentatívnych pre obchodovanie s dusíkatými hnojivami (v priemere viac ako 80 % obratu segmentu spoločnosti/obchodu). Percentuálny podiel predajných, všeobecných a administratívnych nákladov predstavoval 6,9 % obratu. Vypočítané priemerné ziskové rozpätie bolo 9,1 % obratu. Okrem toho nič nenaznačovalo, že takto stanovená výška zisku presahuje zisk, ktorý alžírski výrobcovia bežne realizujú z predaja výrobkov rovnakej všeobecnej kategórie na alžírskom trhu.

Vývozná cena

(32) V súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia sa vývozná cena určila na základe ceny skutočne zaplatenej alebo splatnej za príslušný výrobok pri jeho predaji na vývoz do Spoločenstva.

Porovnanie

(33) Bežná hodnota a vývozná cena sa porovnali na základe ceny zo závodu. Na účely zabezpečenia korektného porovnania medzi normálnou hodnotu a vývoznou cenou sa formou úprav zodpovedajúco zohľadnili rozdiely, ktoré ovplyvňujú cenu a cenovú porovnateľnosť, v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia. Preto sa urobili úpravy zohľadňujúce náklady na dopravu, manipuláciu, nakladanie a vedľajšie náklady, ak to bolo použiteľné a podporené overenými dôkazmi.

Dumpingové rozpätie

(34) Dumpingové rozpätie pre každého vyvážajúceho výrobcu sa určilo na základe porovnania váženého priemeru normálnej hodnoty a váženého priemeru vývoznej ceny v súlade s článkom 2 ods. 11 a ods. 12 základného nariadenia.

(35) Prešetrovaním sa ukázalo, že k dumpingu dochádzalo počas ORP dokonca na vyššej úrovni ako v pôvodnom prešetrovaní. Dumpingové rozpätia vyjadrené ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Spoločenstva sa pohybovali v rozsahu od 50 % do 60 %.

2. **Vývoj dovozu v prípade zrušenia opatrení**

2.1. *Alžírsko*

(36) Dvaja alžírski spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia reprezentujú celkový objem dovozov príslušného výrobku z tejto krajiny do Spoločenstva. Preto sa skúmanie, či by bolo pravdepodobné, že dumping bude pokračovať, keby sa opatrenia pre Alžírsko zrušili, zakladalo na informáciách, ktoré poskytli títo dvaja spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia.

Voľná kapacita

(37) Alžírskym spolupracujúcom výrobcom sa podarilo zdvojnásobiť svoje výrobné kapacity, pričom svoju výrobu zvýšili počas posudzovaného obdobia približne o 20 %. To znamená, že ich voľná kapacita sa výrazne zvýšila z menej ako 100 000 ton na 300 000 – 350 000 ton.

(38) Keďže alžírsky domáci trh je nevýznamný a je nepravdepodobné, že by sa to v budúcnosti zmenilo, každé zvýšenie výroby bude orientované na vývoz. Dvaja spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia by aktivovaním svojich voľných kapacít mohli zásobovať 10 % až 20 % spotreby Spoločenstva.

(39) Vzhľadom na pokračujúci dumping počas ORP a na základe voľnej kapacity, ktorú si alžírski spolupracujúci výrobcovia vytvorili, je pravdepodobné, že objem alžírskych vývozov do Spoločenstva sa zvýši pri dumpingových cenách, keby opatrenia zanikli.

(40) Na základe uvedeného existuje pravdepodobnosť, že dumpingové vývozy do Spoločenstva budú pokračovať, keby sa opatrenia zrušili.

Porovnanie medzi alžírskou normálnou hodnotou a prevládajúcou cenovou hladinou v Spoločenstve

(41) Normálna hodnota určená pre obidve spoločnosti značne prekročila trhové ceny Európskej únie počas ORP. Nemožno vylúčiť, že alžírski vyvážajúci výrobcovia by naďalej predávali do Spoločenstva za dumpingové ceny nezávisle od toho, či musia alebo nemusia platiť clá.

2.2. *Vzťah medzi vytvorenou normálnou hodnotou v Bielorusku, Rusku a na Ukrajine a vývoznými cenami do tretích krajín*

2.2.1. Bielorusko a Ukrajina: domáce predajné ceny zakladajúce sa na analogickej krajine

(42) Uskutočnilo sa porovnanie domácich predajných cien UAN v Bielorusku a na Ukrajine a vývozných cien do tretích krajín. V tejto súvislosti treba poznamenať, že nakoľko Bielorusko sa považuje za krajinu s netrhovou ekonomikou a Ukrajina sa v čase podania žiadosti o preskúmanie uplynutia platnosti [1] ešte nepovažovala za krajinu s trhovou ekonomikou, normálna hodnota pre tieto dve krajiny sa v súlade s článkom 2 ods. 7 základného nariadenia musela určiť na základe údajov získaných od výrobcov v tretej krajine s trhovou ekonomikou. V oznámení o začatí preskúmania Komisia uvažovala nad Spojenými štátmi ako vhodnou analogickou krajinou, pretože tu ide o otvorený konkurenčný trh, na ktorom výrobcovia čelia značnej úrovni konkurencie zo strany dovozov zo zahraničia.

(43) Všetky zainteresované strany dostali možnosť pripomienkovať výber analogickej krajiny.

(44) Združenie európskych dovozcov hnojív, EFIA, navrhlo Alžírsko alebo Rusko ako lepšiu možnosť voľby vzhľadom na ich privilegovaný prístup k hlavnej surovine, menovite k plynu, a pretože sú to krajiny s trhovou ekonomikou podliehajúce tomu istému prešetrovaniu. V tejto súvislosti treba poukázať na to, že v článku 2 ods. 7 písm. a) sa vyžaduje pred akýmikoľvek ďalšími úvahami „vhodná“ tretia krajina s trhovým hospodárstvom. Keďže prístup k surovinám je dôležitým faktorom, pokiaľ ide o voľbu analogickej krajiny, treba tiež zdôrazniť, že existencia dvojitej tvorby cien vo vzťahu k plynu v týchto dvoch krajinách spôsobila, že tieto dve krajiny predstavujú nevhodnú voľbu. Ceny plynu účtované domácim odberateľom v týchto dvoch krajinách skutočne neodzrkadľujú trhovú hodnotu.

(45) Niektoré zainteresované strany uviedli, aj keď bez opodstatnenia svojho tvrdenia, že výrobné procesy v Rusku a Alžírsku sú podobné výrobným procesom v Bielorusku a na Ukrajine. Alžírsko navrhli aj ako krajinu, ktorá má podobnejšiu úroveň výroby s Ukrajinou. V tejto súvislosti je potrebné zdôrazniť, že Bielorusko, Ukrajina a Spojené štáty majú plne vertikálne integrovaných výrobcov, čo rozhodne neplatí v prípade Alžírska.

(46) Jeden ukrajinský spolupracujúci výrobca navrhol použiť radšej Bulharsko alebo Rumunsko namiesto Spojených štátov. Jeho návrh však nebol opodstatnený. Okrem toho dôležitým faktorom proti Bulharsku alebo Rumunsku je skutočnosť, že ich domáce trhy sú na rozdiel od USA malé s obmedzeným počtom výrobcov.

(47) Prešetrovaním sa preto potvrdilo, že Spojené štáty sú vhodnou analogickou krajinou. Komisia nadviazala kontakty s viacerými výrobcami a združeniami výrobcov v USA a vyzvala ich na spoluprácu vyplnením dotazníka. Jeden výrobca v USA plne spolupracoval pri prešetrovaní. Výpočty sa preto opierali o overené informácie od výhradného spolupracujúceho výrobcu v USA, ktorý zaslal úplne vyplnený dotazník.

2.2.2. Bielorusko

Úvodné poznámky

(48) Výhradným spolupracujúcim výrobcom v Bielorusku bol jediný vyvážajúci výrobca z tejto krajiny, nemal však počas ORP žiadny vývozný predaj do Spoločenstva.

(49) Keďže sa nevyskytli žiadne vývozy do Spoločenstva na reprezentatívne zistenie dumpingu počas ORP a na konštatovanie, či bude opakovaný výskyt dumpingu pravdepodobný, keby sa opatrenia zrušili, Komisia skúmala spôsob tvorby cien spolupracujúceho výrobcu vyvážajúceho do Spojených štátov, jeho výhradný vývozný trh a jeho výrobné kapacity a zásoby. Analýza sa opierala o informácie, ktoré poskytol spolupracujúci vyvážajúci výrobca uvedený v odôvodnení 48.

Porovnanie

(50) Údaje od spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu ukázali, že vývozné ceny do tretích krajín (USA) boli nižšie ako vytvorená normálna hodnota pre Bielorusko. Prešetrovaním sa v skutočnosti stanovilo, že celkovo sa tento rozdiel v cenách pohyboval v ORP v rozmedzí 10 % až 15 %. To môže naznačovať pravdepodobnosť opätovného výskytu dumpingu vývozu do Spoločenstva v prípade zrušenia opatrení. Zásoby a výrobné kapacity, ako aj porovnanie týchto vývozných cien s prevládajúcou cenovou hladinou v Spoločenstve sa skúmajú ďalej.

2.2.3. Ukrajina

Úvodné poznámky

(51) Dvaja vyvážajúci výrobcovia spolupracovali pri prešetrovaní ani jeden z nich však nemal počas ORP vývozné predaje do Spoločenstva. Nič nenaznačuje, že by na Ukrajine bolo viac vyvážajúcich výrobcov.

[1] Nariadenie (ES) č. 2117/2005, článok 2.

(52) Keďže sa nevyskytli žiadne vývozy do Spoločenstva na reprezentatívne zistenie dumpingu počas ORP a na konštatovanie, či bude opakovaný výskyt dumpingu pravdepodobný, keby sa opatrenia zrušili, Komisia skúmala spôsob tvorby cien spolupracujúceho výrobcu vyvážajúceho do Spojených štátov, jeho výhradný vývozný trh a jeho výrobné kapacity a zásoby. Analýza sa opierala o informácie, ktoré poskytol spolupracujúci vyvážajúci výrobca uvedený v odôvodnení 51.

(53) Uvedení dvaja spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia predstavovali 48 % vývozov príslušného výrobku s pôvodom na Ukrajine do Spojených štátov počas ORP. Aj zvyšnú časť dovozov do USA s pôvodom na Ukrajine vyrobil jeden zo spolupracujúcich výrobcov, vyviezla ju však jedna neprepojená ukrajinská spoločnosť, ktorá nevyrába UAN.

Porovnanie

(54) Údaje od spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov ukázali, že vývozné ceny do tretích krajín boli nižšie ako vytvorená normálna hodnota pre Ukrajinu. Prešetrovaním sa v skutočnosti stanovilo, že celkovo sa tento rozdiel v cenách pohyboval v ORP v rozmedzí 20 % až 30 %. To môže naznačovať pravdepodobnosť opätovného výskytu dumpingu vývozu do Spoločenstva v prípade zrušenia opatrení. Zásoby a výrobné kapacity, ako aj porovnanie týchto vývozných cien s prevládajúcou cenovou hladinou v Spoločenstve sa skúmajú ďalej.

2.2.4. Rusko

Úvodné poznámky

(55) Dvaja vyvážajúci výrobcovia patriaci do tej istej skupiny spoločností spolupracovali pri prešetrovaní, no ani jeden vyvážajúci výrobca nemal počas ORP vývozné predaje do Spoločenstva.

(56) Je známe, že v Rusku pôsobil počas ORP jeden výrobca, ktorý nespolupracoval pri prešetrovaní. V prípade tohto (týchto) nespolupracujúceho(-ich) výrobcu(-ov) Komisia analyzovala informácie dostupné z Eurostatu a z iných zdrojov. Na tomto základe zistila, že vývozy UAN do Spoločenstva od iných ako spolupracujúcich výrobcov takisto neexistovali. Neboli však k dispozícii žiadne vierohodné informácie o výrobných kapacitách a objemoch výroby, zásobách a predajoch nespolupracujúcej spoločnosti. V tejto súvislosti a pri nedostatku akýchkoľvek náznakov opaku Komisia usúdila, že zistenia v prípade nespolupracujúcej spoločnosti sú v súlade so zisteniami týkajúcimi sa spolupracujúcich spoločností.

(57) Keďže sa nevyskytli žiadne vývozy do Spoločenstva na reprezentatívne zistenie dumpingu počas ORP a na konštatovanie, či bude opakovaný výskyt dumpingu pravdepodobný, keby sa opatrenia zrušili, Komisia skúmala spôsob tvorby cien spolupracujúceho výrobcu vyvážajúceho na iné vývozné trhy a jeho výrobné kapacity a zásoby. Analýza sa opierala o informácie, ktoré poskytli spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia uvedení v odôvodnení 55.

Porovnanie

(58) Komisia preskúmala, či náklady súvisiace s výrobou a predajom posudzovaného výrobku boli primerane odzrkadlené v záznamoch príslušných strán. Pokiaľ ide o ceny plynu, zistilo sa, že domáca cena plynu, ktorú platili ruskí výrobcovia, predstavovala približne jednu pätinu vývoznej ceny zemného plynu z Ruska. V tejto súvislosti všetky dostupné údaje naznačujú, že domáce ceny plynu v Rusku boli regulované ceny, ktoré sú oveľa nižšie ako trhové ceny platené za zemný plyn na neregulovaných trhoch. Preto, ako sa ustanovuje v článku 2 ods. 5 základného nariadenia, náklady na plyn, ktoré znášali ruskí výrobcovia, sa upravili na základe informácií získaných z iných reprezentatívnych trhov. Upravená cena sa zakladala na priemernej cene ruského plynu pri jeho predaji na vývoz na nemecko-českých hraniciach („Waidhaus“) bez nákladov na prepravu. Waidhaus je ťažiskový bod pre predaj ruského plynu do Európskej únie, ktorá je jednak najväčším trhom pre ruský plyn, a jednak má ceny primerane odzrkadľujúce náklady, ktorý možno považovať v zmysle článku 2 ods. 5 základného nariadenia za reprezentatívny trh.

(59) Vytvorenie normálnej hodnoty sa uskutočnilo na základe výrobných nákladov vyvážaného druhu výrobku po úprave o náklady na plyn uvedené v odôvodnení 58 a pripočítaní primeranej čiastky predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a ziskov v súlade s článkom 2 ods. 3 a článkom 2 ods. 6 základného nariadenia.

(60) Takisto ako v prípade Alžírska predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk nebolo možné určiť na základe prvej vety úvodného odseku článku 2 ods. 6 základného nariadenia, pretože prepojení výrobcovia nemali reprezentatívne domáce predaje príslušného výrobku uskutočnené za bežných obchodných podmienok. Článok 2 ods. 6 písm. a) sa nemohol

uplatniť, pretože iba títo dvaja výrobcovia podliehali prešetrovaniu. Ani článok 2 ods. 6 písm. b) sa nemohol uplatniť, pretože výrobné náklady pre výrobky patriace do rovnakej všeobecnej kategórie tovarov by sa tiež museli upraviť s prihliadnutím na náklady na plyn z dôvodov uvedených v odôvodnení 58. Keďže sa považovalo za nemožné určiť rozsah potrebnej úpravy pre všetky výrobky patriace do rovnakej všeobecnej kategórie tovaru predávaného na domácom trhu, takisto nie je možné určiť ziskové rozpätia po takejto úprave. Preto sa predajné, všeobecné a administratívne náklady určili na základe článku 2 ods. 6 písm. c) základného nariadenia.

(61) Takisto ako v prípade Alžírska a z rovnakých dôvodov, ako bolo vysvetlené v odôvodnení 31, predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk sa určili na základe váženého priemeru predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku od tých istých troch severoamerických výrobcov. Treba poznamenať, že takto stanovená výška zisku nepresahovala zisk realizovaný ruskými výrobcami z predaja výrobkov rovnakej všeobecnej kategórie na ich domácom trhu.

(62) Ukázalo sa, že vývozný predaj dvoch spolupracujúcich výrobcov sa uskutočnili na základe sprostredkovateľskej dohody cez dvoch prepojených obchodníkov, z ktorých jeden sa nachádzal vo Švajčiarsku a druhý na britských Panenských ostrovoch. Druhý obchodník ukončil svoju činnosť začiatkom roku 2005. Vývozná cena sa určila na základe vývozných cien skutočne zaplatených alebo splatných prvému nezávislému zákazníkovi v USA, ktoré sú ich hlavným vývozným trhom.

(63) Údaje od dvoch prepojených obchodníkov ukázali, že vývozné ceny do tretích krajín boli nižšie ako vytvorená normálna hodnota v Rusku. Prešetrovaním sa v skutočnosti stanovilo, že celkovo sa tento rozdiel v cenách pohyboval v ORP v rozmedzí 2 % až 6 %. To môže naznačovať pravdepodobnosť opätovného výskytu dumpingu vývozu do Spoločenstva v prípade zrušenia opatrení.

2.3. *Voľné kapacity v Bielorusku, Rusku a na Ukrajine*

(64) Skúmali sa aj možné vplyvy existujúcich voľných kapacít. Rusko ani Ukrajina nemajú relevantný domáci trh pre UAN. Bielorusko sa však považuje za krajinu, ktorá má pre tento výrobok značný domáci trh.

(65) Výhradný bieloruský výrobca dokázal zvýšiť svoju výrobu počas príslušného obdobia o 14 % a vyrábal počas ORP v objeme blízkom k plnej kapacite. Jeho výrobná kapacita sa počas toho istého obdobia udržiavala stabilná. Na domácom trhu predal približne 60 % svojej výroby a zvyšok vyviezol do Spojených štátov. Preto sa ukazuje, že tento výrobca nemá pohotovo k dispozícii žiadnu voľnú výrobnú kapacitu.

(66) Výhradný ruský výrobca zvýšil svoju výrobu počas príslušného obdobia o 78 %. Jeho výrobná kapacita sa počas toho istého obdobia udržiavala stabilná. No podľa predložených informácií má tento výrobca stále k dispozícii značnú kapacitu okolo 600 000 až 700 000 ton na zvýšenie svojej výroby UAN a v prípade zrušenia opatrení by mohol využiť túto voľnú kapacitu na zvýšenie vývozov na trh Spoločenstva. Investície, ktoré táto spoločnosť uskutočnila počas príslušného obdobia, naznačujú ďalšie potenciálne zvýšenie výrobnej kapacity. Odhaduje sa, že celková ruská voľná kapacita je najmenej známych 600 000 až 700 000 ton, čo predstavuje približne 20 % spotreby Spoločenstva. Vývozy do tretích krajín sa počas posudzovaného obdobia zvýšili o 79 %.

(67) Domáce predaje výhradného spolupracujúceho ruského výrobcu zostali pritom na nízkej úrovni a predstavovali v priemere menej ako 5 % celkových predajov. Keďže domáci trh nedokáže absorbovať zvýšenie výroby, je pravdepodobné, že každý nárast vo výrobe sa bude vyvážať.

(68) Pokiaľ ide o Ukrajinu, dvaja spolupracujúci výrobcovia dokázali zvýšiť výrobu počas posudzovaného obdobia dvanásťnásobne. Výrobná kapacita sa počas toho istého obdobia zvýšila takmer päťnásobne. Okrem toho, majú značnú voľnú kapacitu na zvýšenie vývozov na trh Spoločenstva vo významných objemoch, ak by sa opatrenia zrušili. Odhaduje sa, že celková ukrajinská voľná kapacita dosahuje 700 000 až 800 000 ton, čo predstavuje približne 20 % spotreby Spoločenstva. Vývozy do tretích krajín sa počas príslušného obdobia zvýšili osemnásobne.

(69) Ukrajinské domáce predaje zostali počas príslušného obdobia na nízkej úrovni a predstavovali v priemere menej ako 2 % celkových predajov. Treba poznamenať, že rast domáceho trhu nedokáže absorbovať zvýšenie výroby, a preto je pravdepodobné, že každý nárast vo výrobe sa bude vyvážať.

(70) Na základe uvedeného možno dospieť k záveru, že spolupracujúci výrobcovia s výnimkou Bieloruska majú značné voľné kapacity na zvýšenie svojich vývozov na trh Spoločenstva, ak by sa opatrenia zrušili.

2.4. *Pomer medzi vývoznými cenami do tretích krajín a prevládajúcou cenovou hladinou v Spoločenstve*

(71) Treba poznamenať, že všeobecne prevládajúca cenová hladina výrobcov Spoločenstva bola v Spoločenstve nižšia ako priemerná hladina vývozných cien výrobcov vyvážajúcich do tretích krajín počas ORP, najmä do Spojených štátov. Vysvetľuje sa to skutočnosťou, že ceny plynu, ktoré predstavujú viac ako 50 % výrobných nákladov, a teda ceny UAN, boli v Spojených štátoch vyššie ako v Európe, a že z tohto dôvodu sa UAN v Spojených štátoch predávali za vyššie ceny.

(72) Treba poznamenať, že vývozné ceny z príslušných krajín do Spojených štátov boli v priemere nižšie ako príslušné normálne hodnoty, aj keď prevládajúca cenová hladina v USA bola vyššia ako ceny v Spoločenstve. Preto možno dospieť k záveru, že všetky predaje na trh ES by sa najpravdepodobnejšie uskutočnili pri dumpingových cenách.

2.5. *Motivácia presunúť predaje z iných trhov do Spoločenstva*

(73) Pokiaľ ide o Bielorusko, v krajine existuje rýchlo rastúci domáci trh, na ktorom výhradný výrobca predáva dve tretiny svojej výroby. Vzhľadom na skutočnosť, že domáca cena je počas ORP nižšia ako polovica prevládajúcej ceny v Spoločenstve, je pravdepodobné, že racionálne ekonomické rozhodnutie vedie bieloruského výrobcu k tomu, aby presmeroval značné množstvá, ktoré v súčasnosti predáva na domácom trhu, na trh Spoločenstva za dumpingové ceny.

(74) V tejto súvislosti treba tiež poznamenať, že bieloruský výrobca, ktorý v súčasnosti vyváža zvyšnú tretinu na iné trhy, by mal veľmi výhodné dopravné náklady pri vývoze do Spoločenstva vzhľadom na jeho blízkosť k hraniciam Spoločenstva v porovnaní s inými potenciálnymi vývoznými trhmi pre bieloruského výrobcu, ako sú Spojené štáty, Argentína alebo Austrália.

(75) Na základe uvedeného je pravdepodobné, že bieloruský výrobca by presmeroval značnú časť svojich predajov do Spoločenstva pri dumpingových cenách, keby sa opatrenia zrušili, pretože na to existuje silná ekonomická motivácia.

Závery o pravdepodobnom vývoznom správaní sa pre Bielorusko, Rusko a Ukrajinu

(76) Ako už bolo vysvetlené v odôvodnení 20, pri nedostatku vývozov do Spoločenstva počas ORP z Bieloruska, Ruska a Ukrajiny by nebolo možné stanoviť dumping z týchto krajín v súvislosti s vývozmi do Spoločenstva. Ako sa však uvádza v oddiele 2, prešetrovanie ukázalo, že na základe výpočtov uskutočnených s použitím údajov týkajúcich sa skutočných vývozov z týchto krajín na ich hlavný vývozný trh, do Spojených štátov, existovala pravdepodobnosť opakovaného výskytu dumpingu.

3. **Záver o pravdepodobnosti pokračovania alebo opakovaného výskytu dumpingu**

(77) Na základe analýzy vykonanej v oddieloch 1 až 5 sa usudzuje, že v prípade zrušenia opatrení existuje pravdepodobnosť, že sa do Spoločenstva vyvezie dodatočná výroba alebo že sa výrobky vyvážané v súčasnosti do krajín mimo Spoločenstva alebo predávané na domácich trhoch v značných množstvách presmerujú na trh Spoločenstva. Je pravdepodobné, že tieto vývozy do Spoločenstva sa uskutočnia pri dumpingových cenách, najmä s cieľom znovu získať stratené podiely na trhu v Spoločenstve. Preto možno dospieť k záveru, že v prípade zrušenia opatrení by sa budúce vývozy do Spoločenstva uskutočnili vo zvýšených množstvách pri dumpingových cenách. Okrem toho treba zdôrazniť, že zámorské trhy sú vystavené vyšším dopravným nákladom ako trh Spoločenstva, najmä berúc do úvahy predaje zo susedných krajín, ako je Bielorusko a Ukrajina, do východnej Európy, alebo z Alžírska do južnej Európy.

(78) Pokiaľ ide o dovozy do Spoločenstva s pôvodom v Alžírsku, keďže sa stále vykonávajú pri dumpingových cenách, a tiež na základe uvedenej analýzy voľných kapacít a porovnania cenových hladín je pravdepodobné, že dumping z Alžírska bude pokračovať aj v budúcnosti. Vzhľadom na skutočnosť, že Spoločenstvo bolo počas ORP pre Alžírsko jediným vývozným trhom, je vysoko pravdepodobné, že alžírski vývozcovia by usmernili svoje zvýšené vývozné objemy hlavne na tento trh.

(79) Na základe uvedeného sa usudzuje, že existuje pravdepodobnosť pokračovania (v prípade Alžírska) a opakovaného výskytu (v prípade Ruska, Bieloruska a Ukrajiny) dumpingu, keby sa opatrenia zrušili.

D. **UJMA**

1. **Vymedzenie pojmu výrobné odvetvie Spoločenstva**

(80) Príslušný výrobok v rámci Spoločenstva vyrába 12 výrobcov, ktorých objem výroby predstavuje celkovú výrobu Spoločenstva v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia.

(81) Treba poznamenať, že v porovnaní s pôvodným prešetrovaním sa spoločnosti „Hydro Agri“ premenovali na „Yara“. Päť spoločností sa v dôsledku rozšírenia Európskej únie v roku 2004 stalo súčasťou výrobného odvetvia Spoločenstva.

(82) Desať spoločností z 12 výrobcov Spoločenstva spolupracovalo pri prešetrovaní a deväť z nich bolo uvedených v žiadosti o preskúmanie. Zostávajúci dvaja výrobcovia (ďalej len „iní výrobcovia Spoločenstva“) sa nevyjadrili. So spoluprácou teda súhlasili títo 10 výrobcovia:

— Achema AB (Litva),

— AMI Agrolinz Melamine International GmbH (Rakúsko),

— DSM Agro (Holandsko),

— Duslo a.s. (Slovensko),

— Fertiberia SA (Španielsko),

— Grande Paroisse SA (Francúzsko),

— Lovochemie a.s. (Česká republika),

— Nitrogénművek Rt (Maďarsko),

— SKW Stickstoffwerke Piesteritz GmbH (Nemecko),

— Yara (Holandsko, Nemecko, Taliansko a Spojené kráľovstvo).

(83) Keďže na týchto 10 výrobcov Spoločenstva pripadalo počas ORP 75 % celkovej výroby Spoločenstva, usudzuje sa, že na uvedených 10 výrobcov Spoločenstva pripadá významný podiel celkovej výroby podobného výrobku v Spoločenstve. Preto sa považujú za spoločnosti, ktoré tvoria výrobné odvetvie Spoločenstva v zmysle článku 4 ods. 1 a článku 5 ods. 4 základného nariadenia a ďalej sa na ne bude odkazovať ako na „výrobné odvetvie Spoločenstva“.

(84) Ako sa uvádza v odôvodneniach 10, 15 a 16, Komisia vybrala vzorku pozostávajúcu zo štyroch spoločností. Všetci vybraní výrobcovia Spoločenstva spolupracovali a do konečného termínu zaslali vyplnené dotazníky. Okrem toho zvyšní navrhujúci výrobcovia a výrobcovia podporujúci prešetrovanie riadne poskytli niektoré všeobecné údaje na analýzu ujmy.

2. **Situácia na trhu Spoločenstva**

2.1. *Spotreba na trhu Spoločenstva*

(85) Evidentná spotreba Spoločenstva sa stanovila na základe objemov predaja výrobného odvetvia Spoločenstva na trhu Spoločenstva, objemov predaja ostatných výrobcov Spoločenstva na trhu Spoločenstva a údajov Eurostatu o všetkých vývozoch Európskej únie. Vzhľadom na rozšírenie Európskej únie v roku 2004 sa spotreba v záujme jasnosti a konzistentnosti analýzy stanovila na základe trhu EÚ 25 za celé príslušné obdobie.

(86) V čase od roku 2002 do ORP sa spotreba Spoločenstva mierne zvýšila o 8 %. Zvýšenie zaznamenané v roku 2004 bolo pripísané hlavne uplatňovaniu spoločnej poľnohospodárskej politiky v nových členských štátoch po ich pristúpení k Európskej únii. Od roku 2004 mali poľnohospodári v nových členských štátoch k dispozícii ďalšie finančné prostriedky, čo viedlo k zvýšeniu používania hnojív.

	2002	2003	2004	ORP
Celková spotreba ES v tonách	3 425 381	3 579 487	3 740 087	3 694 532
Index (2002 = 100)	100	104	109	108

2.2. *Dovoz z príslušných krajín*

2.2.1. Súhrnné hodnotenie

(87) V pôvodnom prešetrovaní sa dovozy príslušného výrobku s pôvodom v Alžírsku, Bielorusku, Rusku a na Ukrajine hodnotili súhrnne v súlade s článkom 3 ods. 4 základného nariadenia. Skúmalo sa, či kumulatívne hodnotenie je vhodné aj pri súčasnom prešetrovaní.

(88) V tejto súvislosti sa zistilo, že v celom posudzovanom období sa nevyskytli žiadne dovozy príslušného výrobku z Ukrajiny a žiadne dovozy z Bieloruska a Ruska v roku 2004 a počas ORP. To znamená, že podmienky uvedené v článku 3 ods. 4 základného nariadenia pre súhrnné hodnotenie dovozov príslušného výrobku z týchto krajín spolu s dovozmi príslušného výrobku z Alžírska neboli splnené.

(89) Na základe uvedeného Komisia usúdila, že všetky štyri krajiny by sa mali skúmať oddelene.

2.2.2. Objem, podiel na trhu a ceny dovozov z každej z príslušných krajín

(90) Pokiaľ ide o tri príslušné krajiny v súvislosti s vývozmi do Spoločenstva počas posudzovaného obdobia, objemy, podiely na trhu a priemerné ceny pripadajúce na každú krajinu sa vyvíjali tak, ako sa uvádza ďalej. Trendy množstiev a cien uvedené v tabuľke sa zakladajú na údajoch Eurostatu.

	2002	2003	2004	ORP
Objem dovozov z Alžírska (t)	97 378	239 348	219 680	177 383
Podiel na trhu	2,8 %	6,7 %	5,9 %	4,8 %
Ceny dovozov z Alžírska (EUR/t)	96	99	117	131
Objem dovozov z Bieloruska (t)	101 479	44 438	—	—
Podiel na trhu	3,0 %	1,2 %	—	—
Ceny dovozov z Bieloruska (EUR/t)	74	64	—	—
Objem dovozov z Ruska (t)	81 901	81 809	—	—
Podiel na trhu	2,4 %	2,3 %	—	—
Ceny dovozov z Ruska (EUR/t)	64	70	—	—

(91) Objem dovozov z Alžírska, aj keď od roku 2003 mierne klesal, získal počas príslušného obdobia ďalšie 2 percentuálne body podielu na trhu, keďže ceny sa vyvíjali kladne od 96 do 131 EUR za tonu. V prípade Bieloruska a Ruska ich príslušné objemy dovozov značne klesli a od roku 2004 zanikli úplne.

(92) Prešetrovanie ukázalo, že dovozy z Alžírska počas ORP nepodhodnocovali ceny výrobného odvetvia Spoločenstva. Pokiaľ ide o ostatné krajiny, pri chýbajúcich dovozoch počas ORP porovnanie ich vývozných cien do tretích krajín počas ORP s cenami výrobného odvetvia Spoločenstva takisto nepreukázalo žiadne podhodnotenie.

2.3. *Dovoz z ostatných krajín*

(93) Objem dovozov z iných tretích krajín počas príslušného obdobia je uvedený v tabuľke. Aj tieto trendy množstiev a cien sa zakladajú na údajoch Eurostatu.

	2002	2003	2004	ORP
Objem dovozov z Rumunska (t)	69 733	79 137	257 113	142 288
Podiel na trhu	2 %	2,2 %	6,9 %	3,9 %
Ceny dovozov z Rumunska (EUR/t)	94	102	112	123
Objem dovozov z USA (t)	26 024	57	20	6
Podiel na trhu	0,7 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %
Ceny dovozov z USA (EUR/t)	86	289 (*)	1 101 (*)	1 664 (*)

(*) Vzhľadom na zanedbateľné množstvá tieto ceny nemožno považovať za vierohodné.

(94) V prípade Rumunska sa v roku 2004 zaznamenal významný nárast dovozov, čo viedlo k získaniu 6,9-percentného podielu na trhu, ktorý však klesol počas ORP na 3,9 % napriek priaznivým podmienkam na trhu Spoločenstva. Tento vývoj treba vidieť na pozadí prudkého zvýšenia rumunských vývozov na trh Spojených štátov, čo v objemovom vyjadrení predstavovalo viac ako trojnásobok objemov rumunských vývozov do Spoločenstva počas ORP. Pokiaľ ide o ceny, tie rástli rovnomerne počas celého príslušného obdobia a boli stále vyššie ako vybrané ceny výrobného odvetvia Spoločenstva v roku 2004 a počas ORP. Na základe toho sa usudzuje, že rumunský vyvážajúci výrobca nemôže predstavovať hrozbu vážnej ujmy pre výrobné odvetvie Spoločenstva. Dovoz zo Spojených štátov, ktorý mal v roku 2002 len 0,7-percentný podiel na trhu, počas ORP prudko klesol na 6 ton. Tento trend odzrkadľuje skutočnosť, že predajné ceny v Spojených štátoch boli vyššie ako predajné ceny do ES až do konca ORP, takže výrobcovia v USA nemali žiadnu motiváciu vyvážať do ES.

(95) Európske združenie dovozcov hnojív (ďalej len „EFIA“) tvrdilo, že keďže rumunský vývoz na trh Spoločenstva nepredstavuje hrozbu značnej ujmy, hoci nárast objemu tohto dovozu je vyšší ako nárast objemu alžírskeho dovozu a ceny tohto dovozu sú nižšie ako ceny účtované alžírskymi vývozcami, takisto alžírsky vývoz by nemal predstavovať hrozbu značnej ujmy. V tejto súvislosti je potrebné poznamenať, že v prípade Alžírska, ako je uvedené v odôvodnení 92, naozaj nebolo zistené žiadne podhodnotenie a Alžírsko nespôsobilo výrobnému odvetviu Spoločenstva značnú ujmu počas posudzovaného obdobia. Analýza týkajúca sa tejto krajiny, ktorá je podrobne uvedená v oddiele 4, však ukázala, že existuje pravdepodobnosť opätovného výskytu ujmy. Na druhej strane, keďže antidumpingové clo sa neuplatňovalo na dovoz UAN s pôvodom v Rumunsku, táto krajina nepodliehala testu opätovného výskytu ujmy podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia. Na základe uvedeného bol argument zamietnutý.

3. **Hospodárska situácia výrobného odvetvia Spoločenstva**

(96) Podľa článku 3 ods. 5 základného nariadenia Komisia skúmala všetky relevantné hospodárske faktory a ukazovatele, ktoré mali vplyv na stav výrobného odvetvia Spoločenstva.

3.1. *Úvodné poznámky*

(97) Vzhľadom na skutočnosť, že výber vzorky sa použil v súvislosti s výrobným odvetvím Spoločenstva, ujma sa posudzovala jednak na základe informácií zhromaždených na úrovni celého výrobného odvetvia Spoločenstva („VOS“ v priložených tabuľkách) a jednak na základe informácií zhromaždených na úrovni vybraných výrobcov Spoločenstva („VVS“ v priložených tabuľkách).

(98) Keď sa pozrieme na výber vzorky, niektoré ukazovatele ujmy (výroba, výrobná kapacita, zásoby, predaj, podiel na trhu, rast a zamestnanosť) sa v súlade so zaužívanou praxou analyzujú pre celé výrobné odvetvie Spoločenstva, zatiaľ čo ukazovatele ujmy, ktoré sa týkajú výkonnosti jednotlivých spoločností, t. j. cien, výrobných nákladov, ziskovosti, miezd, investícií, návratnosti investícií, peňažného toku, schopnosti obstarať si kapitál, sa skúmajú na základe informácií zhromaždených na úrovni vybraných výrobcov Spoločenstva.

3.2. *Údaje týkajúce sa celého výrobného odvetvia Spoločenstva*

a) Výroba

(99) Výroba výrobného odvetvia Spoločenstva sa v čase od roku 2002 do ORP zvýšila o 5 %, t. j. z úrovne okolo 2,8 milióna ton v roku 2002 na úroveň okolo 3 miliónov ton v ORP. Konkrétne, výroba klesla o 3 % v roku 2003 predtým, ako sa v roku 2004 zvýšila o 2 percentuálne body a o ďalších 7 percentuálnych bodov v ORP.

	2002	2003	2004	ORP
Výroba VOS (t)	2 843 529	2 768 258	2 823 972	3 003 918
Index (2002 = 100)	100	97	99	106

Zdroj: *Navrhovatelia, vyplnené dotazníky na výber vzorky a overené vyplnené dotazníky*

b) Kapacita a miery využitia kapacity

(100) Výrobná kapacita zostala počas posudzovaného obdobia prakticky stabilná. Vzhľadom na rast výroby sa výsledné využitie kapacity zvýšilo z úrovne 57 % v roku 2002 na úroveň 60 % v ORP. Ako sme už bolo poznamenané v pôvodnom prešetrovaní, využitie kapacity pre tento druh výroby a výrobného odvetvia môže byť ovplyvnené výrobou iných výrobkov, ktoré sa môžu vyrábať na tom istom výrobnom zariadení.

	2002	2003	2004	ORP
Výrobná kapacita VOS (t)	4 984 375	4 944 575	4 941 975	4 955 075
Index (2002 = 100)	100	99	99	99
Využitie kapacity VOS	57 %	56 %	57 %	61 %
Index (2002 = 100)	100	98	100	106

c) Zásoby

(101) Úroveň konečných zásob výrobného odvetvia Spoločenstva sa počas celého príslušného obdobia postupne zvyšovala. Na konci ORP (30. júna 2005) bola úroveň zásob pomerne nízka, to však zapríčinil fakt, že pre tento druh výrobku sú úrovne zásob vždy oveľa nižšie v lete ako v zime, keďže predaje dosahujú vrchol na jar a začiatkom leta. Koncom roku 2004 bola úroveň zásob o 13 % vyššia ako koncom roku 2002.

	2002	2003	2004	ORP
Konečné zásoby VOS (t)	276 689	291 085	313 770	159 926
Index (2002 = 100)	100	105	113	58

d) Objem predajov

(102) Predaje výrobného odvetvia Spoločenstva na trhu Spoločenstva sa v čase od roku 2002 do ORP zvýšili o 3 %. Tento vývoj je opačný v porovnaní s vývojom spotreby na trhu Spoločenstva, ktorá počas toho istého obdobia vzrástla o 8 % (pozri odôvodnenie 86). Celkové zvýšenie objemov výroby sa vysvetľuje silnou vývoznou výkonnosťou výrobného odvetvia Spoločenstva počas toho istého obdobia. V tabuľke sú uvedené objemy vývozov vybraných výrobcov Spoločenstva, ktorých hlavným miestom určenia bol trh Spojených štátov.

	2002	2003	2004	ORP
Objem predajov VOS na trhu ES (t)	2 800 226	2 641 000	2 604 215	2 722 174
Index (2002 = 100)	100	94	93	97
Objem predajov VVS do tretích krajín (t)	176 269	194 543	228 937	328 796
Index (2002 = 100)	100	110	130	187

e) Podiel na trhu

(103) Podiel na trhu, ktorý malo výrobné odvetvie Spoločenstva, v čase od roku 2002 do ORP výrazne klesol. Konkrétne, výrobné odvetvie Spoločenstva stratilo počas posudzovaného obdobia 8 percentuálnych bodov podielu na trhu, zatiaľ čo alžírski výrobcovia počas toho istého obdobia zvýšili svoj podiel na trhu z 2,8 % na 4,8 %.

	2002	2003	2004	ORP
Podiel výrobného odvetvia Spoločenstva na trhu	81,7 %	73,8 %	69,6 %	73,7 %
Index (2002 = 100)	100	90	85	90

f) Rast

(104) Výrobné odvetvie Spoločenstva stratilo značnú časť svojho podielu na trhu v prospech alžírskych výrobcov, rumunských výrobcov a iných výrobcov Spoločenstva, ktorí získali podiel na trhu počas toho istého obdobia.

(105) Stratu podielu na trhu možno takisto pripísať racionálnemu rozhodnutiu výrobného odvetvia Spoločenstva zvýšiť svoj vývoz na trh Spojených štátov s cieľom dosiahnuť zisk z oveľa väčších cien UAN, ktoré na tomto trhu prevládajú. Vzhľadom na svoju rozsiahlu voľnú výrobnú kapacitu by výrobné odvetvie Spoločenstva nemohlo profitovať z rastu trhu Spoločenstva, ktorý bol pozorovaný počas posudzovaného obdobia.

g) Zamestnanosť

(106) Úroveň zamestnanosti vo výrobnom odvetví Spoločenstva sa v čase od roku 2002 do ORP zvýšila o 5 %. Toto pomerne malé zvýšenie treba pripísať hlavne zvýšenej vývoznej výkonnosti výrobného odvetvia Spoločenstva.

	2002	2003	2004	ORP
Zamestnanosť vo VOS vo výrobe príslušného výrobku	827	819	790	867
Index (2002 = 100)	100	99	96	105

h) Produktivita

(107) Produktivita pracovnej sily výrobného odvetvia Spoločenstva meraná ako objem výroby na jednu zamestnanú osobu ročne zostala v čase od roku 2002 do ORP vcelku stabilná.

	2002	2003	2004	ORP
Produktivita VOS (tony na jedného zamestnanca)	3 437	3 380	3 573	3 463
Index (2002 = 100)	100	98	104	101

i) Veľkosť dumpingového rozpätia

(108) Pokiaľ ide o vplyv veľkosti aktuálneho dumpingového rozpätia na výrobné odvetvie Spoločenstva vzhľadom na objem dovozov z Alžírska (až 6,7 % trhu Spoločenstva počas posudzovaného obdobia), tento vplyv nemožno považovať za zanedbateľný, najmä na cenovo veľmi nestálom trhu, ako je trh s príslušným výrobkom. V prípade Bieloruska, Ruska a Ukrajiny nemožno urobiť žiadne závery, keďže dovozy z týchto krajín sa skončili v roku 2003.

3.3. *Údaje týkajúce sa vybraných výrobcov Spoločenstva*

a) Predajné ceny a faktory vplývajúce na domáce ceny

(109) Priemerné čisté ceny vybraných výrobcov vo výrobnom odvetví Spoločenstva sa v roku 2004 a počas ORP výrazne zvýšili, čím odzrkadlili prevládajúce priaznivé podmienky na medzinárodnom trhu s príslušným výrobkom počas toho istého obdobia. Tento stúpajúci trend treba vidieť v spojitosti s podobným vývojom nákladov na hlavnú surovinu, t. j. plyn, ako to znázorňuje táto tabuľka.

	2002	2003	2004	ORP
Jednotková cena VVS na trhu ES (EUR/t)	85	89	109	114
Index (2002 = 100)	100	105	128	134
Cena plynu/MBTU pre VVS (indexovaná)	100	107	111	126

b) Mzdy

(110) V čase od roku 2002 do ORP sa priemerná mzda na jedného zamestnanca zvýšila o 9 %, ako sa uvádza v tabuľke.

	2002	2003	2004	ORP
Ročné mzdové náklady VVS na jedného zamestnanca (tis. EUR)	23,4	25,4	27,0	25,6
Index (2002 = 100)	100	108	115	109

c) Investície

(111) Ročný tok investícií štyroch vybraných výrobcov v súvislosti s príslušným výrobkom sa v posudzovanom období vyvíjal priaznivo. Tieto investície sa vzťahovali hlavne na výmenu starých strojov. Potvrdzuje to snahy výrobného odvetvia Spoločenstva nepretržite zvyšovať svoju produktivitu a konkurencieschopnosť. Výsledky však nie sú také evidentné vo vývoji produktivity, ktorá zostala počas toho istého obdobia dosť stabilná (pozri odôvodnenie 107), čo odzrkadľovalo ťažkosti výrobného odvetvia Spoločenstva pri zvyšovaní svojho objemu výroby.

	2002	2003	2004	ORP
Čisté investície VVS (tis. EUR)	12 512	20 087	12 611	17 047
Index (2002 = 100)	100	161	101	136

d) Ziskovosť a návratnosť investícií

(112) Ziskovosť vybraných výrobcov vykazuje postupné zlepšenie najmä od roku 2003 a počas ORP dosiahla úroveň 13,8 %. Na konci posudzovaného obdobia dosiahla ziskovosť svoj vrchol na tomto cenovo cyklickom trhu. Skutočne, svetové trhové ceny UAN a iných dusíkatých hnojív môžu ovplyvňovať viaceré faktory, vrátane vonkajších. Také faktory môžu mať za následok pre tieto výrobky buď doplnkovú ponuku alebo znížený dopyt, čo má vplyv na tvorbu cien výrobku. Počas posudzovaného obdobia sa svetové ceny v dôsledku obmedzenej ponuky pohybovali smerom nahor. Úrovne zisku zistené v rokoch 2002 a 2003 však boli neveľké a nižšie ako úrovne, ktoré výrobné odvetvie považuje za primerané vzhľadom na skutočnosť, že toto výrobné odvetvie je kapitálovo vysoko náročné. Návratnosť investícií (NI) vyjadrená ako zisk v percentách čistej účtovnej hodnoty investícií, približne sledovala uvedený trend ziskovosti počas celého príslušného obdobia.

	2002	2003	2004	ORP
Ziskovosť predajov VVS na trhu ES neprepojeným odberateľom (% čistých predajov)	8,1 %	6,0 %	12,3 %	13,8 %
Index (2002 = 100)	100	74	151	170
Návratnosť investícií VVS (zisk v % čistej účtovnej hodnoty investícií)	22 %	24 %	50 %	58 %
Index (2002 = 100)	100	111	229	265

e) Peňažný tok a schopnosť obstarať si kapitál

(113) Peňažný tok sa počas príslušného obdobia výrazne zvýšil. Tento vývoj sa zhoduje s vývojom celkovej ziskovosti počas príslušného obdobia.

	2002	2003	2004	ORP
Peňažný tok VVS (tis. EUR)	23 532	19 625	39 767	50 823
Index (2002 = 100)	100	83	169	216

(114) Prešetrovaním sa neodhalili žiadne ťažkosti, s ktorými by sa stretávali vybraní výrobcovia Spoločenstva pri obstarávaní kapitálu. V tejto súvislosti treba poznamenať, že nakoľko viaceré z týchto spoločností sú súčasťou veľkých skupín, financujú svoje činnosti v rámci skupiny, do ktorej patria, buď pomocou schém spájania fondov, alebo cez pôžičky v rámci skupiny poskytované materskými spoločnosťami.

3.4. *Záver*

(115) V čase od roku 2002 do ORP sa priaznivo vyvíjali tieto ukazovatele: objem výroby výrobného odvetvia Spoločenstva rástol, jednotkové predajné ceny výrobného odvetvia Spoločenstva sa zvyšovali a produktivita sa podstatne zlepšila v súlade s cenami. Vývoz do tretích krajín sa zvýšil a návratnosť investícií a peňažný tok sa tiež vyvíjali priaznivo. Mzdy sa vyvíjali mierne a výrobné odvetvie Spoločenstva pokračovalo v investovaní.

(116) Na druhej strane, nepriaznivý vývoj zaznamenali tieto ukazovatele: objemy predajov na trhu Spoločenstva klesli o 3 % na rozdiel od rastúceho trhu. V súlade s týmto vývojom trhový podiel výrobného odvetvia Spoločenstva počas posudzovaného obdobia výrazne klesol o 8 percentuálnych bodov. Produktivita zostala pomerne stabilná napriek snahám výrobného odvetvia Spoločenstva o jej zvýšenie investíciami.

(117) Celkovo sa situácia výrobného odvetvia Spoločenstva značne zlepšila v porovnaní s jeho situáciou pred zavedením antidumpingových opatrení na dovozy UAN z príslušných krajín v roku 2000. Je teda zrejmé, že tieto opatrenia mali kladný vplyv na ekonomickú situáciu výrobného odvetvia Spoločenstva. Napriek tomu treba zdôrazniť, že pozitívny vývoj niektorých ukazovateľov možno pripísať aj trhu s podobným výrobkom, ktorý bol vďaka obmedzenej ponuke vo svete počas posledných dvoch rokov posudzovaného obdobia veľmi priaznivý. Okrem toho aj priaznivý vývoj vývoznej výkonnosti výrobného odvetvia Spoločenstva prispel k celkovému kladnému vývoju vyváženosti výrobného odvetvia Spoločenstva voči do istej miery zmenšujúcemu sa podielu na trhu v rámci Spoločenstva.

(118) Dospelo sa preto k záveru, že situácia výrobného odvetvia Spoločenstva sa v porovnaní s obdobím predchádzajúcim zavedeniu opatrení zlepšila, stále však zostáva krehká.

4. **Pravdepodobnosť opakovaného výskytu ujmy**

4.1. *Všeobecne*

(119) Keďže nedochádza k pokračovaniu vážnej ujmy spôsobovanej dovozmi zo štyroch príslušných krajín, analýza sa sústredila na pravdepodobnosť opakovaného výskytu ujmy. V tejto súvislosti sa analyzovali dva hlavné parametre: i) cena plynu v príslušných krajinách a jej dosah na výrobné náklady UAN a ii) vplyv plánovaných objemov vývozu z príslušných krajín do Spoločenstva na výrobné odvetvie Spoločenstva s prihliadnutím na podmienky hospodárskej súťaže.

4.2. *Pravdepodobný vývoj predajných cien: Ceny plynu a výrobné náklady v príslušných krajinách*

(120) Pravdepodobnosť opakovaného výskytu ujmy bude silne závisieť od pravdepodobného vývoja cien UAN. Plyn je totiž ďaleko najdôležitejším nákladovým článkom predstavujúcim viac ako 50 % výrobných nákladov UAN pri jeho nákupe za svetové trhové ceny, a preto je určujúcim faktorom v predajnej cene UAN. Náklady na plyn pri výrobe UAN závisia od efektívnosti využívania plynu a od jeho jednotkovej ceny. Komisia uskutočnila analýzu týchto dvoch parametrov vo výrobných nákladoch UAN jednak pre výrobné odvetvie Spoločenstva a jednak pre Rusko a Alžírsko.

(121) Táto analýza v prvom rade ukázala, že efektívnosť využívania plynu je dôležitým faktorom pre stanovenie nákladov na plyn pripadajúcich na jednu tonu vyrobených UAN. V tejto súvislosti sa zistilo, že efektívnosť využívania plynu vo výrobnom odvetví Spoločenstva bola pomerne vysoká, keď sa dosiahla až o 15 % nižšia spotreba plynu na jednu tonu vyrobených UAN oproti výrobcom v Rusku a Alžírsku. Je to výsledok snáh výrobného odvetvia Spoločenstva o nepretržité zvyšovanie svojej produktivity a konkurencieschopnosti primeranými investíciami vyžadujúcimi každoročný prílev kapitálu, ktorý sa v priemere približuje k jednej tretine jeho čistej účtovnej hodnoty aktív. Táto porovnateľná výhoda by mala priniesť úžitok výrobnému odvetviu Spoločenstva a vyústiť do nižších výrobných nákladov UAN.

(122) Napriek tejto efektívnosti výrobné odvetvie Spoločenstva končí s nákladmi na plyn pripadajúcimi na jednu tonu vyrobených UAN približne trikrát vyššími ako v Rusku a Alžírsku v dôsledku cenového rozdielu. Umelo nízke ceny plynu v týchto dvoch krajinách plne vysvetľujú tento rozdiel. Je nepravdepodobné, že by sa z toho vyplývajúci cenový rozdiel pre UAN v týchto dvoch krajinách v porovnaní s výrobcami kupujúcimi plyn za

svetové trhové ceny v najbližšej budúcnosti znížil. Naopak, keby sa súčasný trend vo vývoji svetových trhových cien plynu v nadchádzajúcich rokoch zachoval, tento rozdiel sa môže ďalšej zväčšiť. Na základe toho sa usudzuje, že výrobcovia v Rusku a Alžírsku budú mať naďalej túto umelú cenovú výhodu, ktorá do značnej miery prekonáva vysoké dopravné náklady spôsobené hmotnosťou UAN. Tým sa trh Spoločenstva stáva príťažlivým pre výrobcov situovaných dokonca vo vzdialených oblastiach týchto krajín, ktorých dopravné náklady sú vyššie ako 20 % ceny.

(123) Na základe týchto nízkych cien plynu budú mať vyvážajúci výrobcovia v Rusku a Alžírsku veľmi pravdepodobne možnosť vyvážať príslušný výrobok do Spoločenstva pri cenách nižších ako výrobné náklady výrobného odvetvia Spoločenstva. Preto je veľmi pravdepodobné, že tieto dovozy podstatne podhodnotia ceny výrobného odvetvia Spoločenstva.

(124) Pokiaľ ide o Bielorusko a Ukrajinu, tieto krajiny nie sú zahrnuté do analýzy, pretože na účely prešetrovania sa obidve považovali za krajiny bez trhovej ekonomiky, a preto sa ich údaje o výrobných nákladoch nevyžadovali. Získali sa však špecifické údaje týkajúce sa cien plynu v týchto dvoch krajinách a prešetrovanie ukázalo, že výrobcovia v týchto krajinách boli počas ORP zásobovaní plynom za podstatne nižšie ceny ako ceny účtované výrobnému odvetviu Spoločenstva. Preto sa usudzuje, že obidve krajiny budú mať rovnako možnosť vyvážať príslušný výrobok za ceny nižšie ako výrobné náklady výrobného odvetvia Spoločenstva, a možno tiež dospieť k záveru, že je pravdepodobné, že tieto ceny by podhodnotili ceny výrobného odvetvia Spoločenstva.

(125) Skutočnosťou, že bieloruskí, ruskí a ukrajinskí vývozcovia by sa museli znovu etablovať na trhu Spoločenstva a alžírski vývozcovia by museli upevniť svoje postavenie na trhu v prípade zrušenia opatrení, možno takisto podložiť názor, že existuje pravdepodobnosť, že títo výrobcovia by účtovali nižšie ceny ako výrobné odvetvie Spoločenstva, aby znovu získali stratený podiel na trhu a rozšírili svoju odberateľskú základňu.

(126) EFIA a určití vyvážajúci výrobcovia argumentovali, že nižšie výrobné náklady sa nemôžu považovať za oprávnený dôvod na tvrdenie o pravdepodobnosti opätovného výskytu ujmy. Ďalej tvrdili, že možnosť podhodnotenia nie je právne podloženým kritériom na stanovenie pravdepodobnosti opätovného výskytu ujmy. Okrem toho Alžírsko účtovalo vyššie ceny ako výrobné odvetvie Spoločenstva a Bielorusko, Rusko a Ukrajina do Spoločenstva v roku 2004 a v ORP nevyvážali vôbec a ich ceny do tretích krajín boli vyššie ako ceny výrobného odvetvia Spoločenstva, ktoré sa považovali za nespôsobujúce ujmu. Podľa EFIA by tento dôkaz znamenal, že vyvážajúci výrobcovia neznižujú ceny na základe nižších cien plynu, ale naopak, účtujú vyššie ceny a skôr sa pokúšajú maximalizovať svoje ziskové rozpätie.

(127) Logickým základom stanovenia pravdepodobnosti opätovného výskytu ujmy je v skutočnosti otázka, či by uplynutie platnosti opatrení vytvorilo podmienky, ktoré by vyvolali opätovný výskyt ujmy. V tejto súvislosti je v prvom rade potrebné poznamenať, ako aj zainteresované strany priznávajú, že vyvážajúci výrobcovia v príslušných krajinách profitujú z nízkych cien plynu, čo im umožňuje podhodnocovať ceny výrobného odvetvia Spoločenstva. Na druhej strane, prešetrovanie preukázalo, že ich vývoz počas ORP bol dumpingový. Tento spôsob tvorby cien sa posudzoval vzhľadom na i) značnú voľnú vývoznú kapacitu vývozcov a ii) ich trvalo nízke výrobné náklady. Prvý bod naznačuje ich silnú motiváciu nájsť trhy na predaj ich výroby. Druhý poukazuje na ich schopnosť do veľkej miery podhodnotiť ceny výrobného odvetvia Spoločenstva, aby dosiahli svoje predajné požiadavky týkajúce sa objemu.

(128) Pokiaľ ide o ceny, je potrebné zdôrazniť, že v posledných dvoch rokoch posudzovaného obdobia sa vďaka priaznivým podmienkam na trhu udržali ceny na veľmi vysokej úrovni bez ohľadu na platné antidumpingové opatrenia. Počas tohto obdobia však bilancia obmedzenej ponuky a dopytu vo svete viedla k vysokým cenám všetkých dusíkatých hnojív. UAN sú podobne ako iné dusíkaté hnojivá komoditou, na cenu ktorej má vplyv mnoho faktorov, od nestálych cien plynu, ktoré majú ako najdôležitejšia súčasť nákladov značný vplyv na ponuku, až po poveternostné podmienky a zásoby obilnín a krmovín, ktoré vedú k zníženému alebo zvýšenému dopytu. Najmä v súvislosti s trhom Spoločenstva sa očakáva, že dopyt po dusíkatých hnojivách sa v nasledujúcich rokoch mierne zníži [1]. Udržanie takýchto vysokých cien preto závisí od obmedzenej ponuky, ktorá je však na základe prešetrovania veľmi nepravdepodobná, vzhľadom na voľnú vývoznú kapacitu príslušných krajín, a pravdepodobnosti presmerovania časti ich vývozu do tretích krajín počas ORP v prípade uplynutia platnosti opatrení. Tento scenár bude s najväčšou pravdepodobnosťou viesť vyvážajúcich výrobcov k zníženiu ich cien podhodnocujúcich ceny výrobného odvetvia Spoločenstva, aby získali podiel na trhu a dosiahli svoje požiadavky týkajúce sa objemu vývozu. Za takýchto okolností by výrobné odvetvie Spoločenstva bolo nútené buď znížiť svoje ceny na úroveň blízku alebo nižšiu ako výrobné náklady, vzhľadom na pretrvávajúce vysoké náklady na plyn, alebo stratiť značný podiel na trhu, a teda aj tržby, alebo oboje. Zvýšenie vývozu na trh Spojených štátov je veľmi nepravdepodobné z dôvodov uvedených v odôvodnení 135. Nevyhnutným dôsledkom zrušenia opatrení by preto bolo zhoršenie celkovej výkonnosti výrobného odvetvia Spoločenstva.

[1] Zdroj: Globálna ponuka a bilancia ponuky a dopytu po hnojivách a surovinách: 2005 – 2009, jún 2005, Medzinárodné združenie výrobcov hnojív „IFA“.

(129) V súvislosti s argumentom o maximalizácii zisku je potrebné poznamenať, že je založený na pozitívnom cenovom rozdiele pozorovanom počas posudzovaného obdobia medzi trhom Spojených štátov a trhom Spoločenstva, čo však nemožno považovať za prvok oceňovania v súvislosti s budúcimi cenami veľmi nestálej komodity, akou sú UAN. Na základe uvedeného sa dospelo k názoru, že v prípade zrušenia opatrení existuje veľké riziko opätovného výskytu ujmy, a preto bol tento argument zamietnutý.

4.3. *Vplyv plánovaných objemov vývozu a cenové vplyvy na výrobné odvetvie Spoločenstva v prípade zrušenia opatrení*

4.3.1. Predbežné poznámky – Podmienky hospodárskej súťaže

(130) UAN je kvapalné hnojivo privádzajúce do rastlín dusík. Používa sa hlavne ako hnojivo pred zasiatím pre plodiny, ktoré vyžadujú UAN zvyčajne v jarnom období. UAN má obmedzenú vzájomnú nahraditeľnosť inými dusíkatými hnojivami, keďže poľnohospodári používajú rôzne zariadenia na aplikovanie UAN a toto hnojivo sa môže zmiešavať s inými roztokmi, ako sú pesticídy na jedno použitie. Dopyt je preto charakterizovaný sezónnymi špičkami a je pomerne nepružný.

(131) Hoci sa UAN spotrebúva vo všeobecnosti sezónne, vyrába sa po celý rok, keďže je to efektívnejšie ako zastaviť výrobu. V dôsledku toho majú výrobcovia Spoločenstva na jeseň a v zime maximálne zásoby. Masívne dovozy príslušného výrobku pri stlačených cenách počas jari a leta budú mať veľmi pravdepodobne značne nepriaznivý vplyv na ceny výrobného odvetvia Spoločenstva pre takú veľmi nestálu komoditu, ako je príslušný výrobok, ktorej ceny sa stanovujú týždenne.

4.3.2. Vývozy z príslušných krajín

(132) Vzhľadom na nedostatok vývozov z príslušných krajín s výnimkou Alžírska počas ORP sa analýza sústredila na pravdepodobnosť presmerovania vývozov, ktoré sa počas ORP vykonávali do iných krajín, na trh Spoločenstva v blízkej budúcnosti. Okrem toho je nutné analyzovať vývoj predajných cien UAN.

(133) Pokiaľ ide o pravdepodobný vývoj vývozov na trh Spoločenstva, treba zdôrazniť, že dovozy UAN s pôvodom v Bielorusku, Rusku a na Ukrajine na trh Spojených štátov podliehali antidumpingovým opatreniam až do ich zrušenia v apríli 2003. V tabuľke sú uvedené čísla charakterizujúce vývoj vývozu z týchto troch krajín na trh Spojených štátov od roku 2003:

Vývozy na trh Spojených štátov z:	2003 (*)	2004	ORP (**)
Bieloruska v tonách	156 596	244 526	227 772
Ruska v tonách	179 993	614 395	699 100
Ukrajiny v tonách	111 321	103 440	145 828
Spolu v tonách	447 910	962 361	1 072 700

(*) Čísla zahŕňajú prvé tri mesiace roku 2003, t. j. obdobie, počas ktorého sa ešte uplatňovali opatrenia.
(**) ORP sa zohľadňuje pre porovnanie s celkovou analýzou.
Zdroj: Štatistiky o zahraničnom obchode uverejnené štatistickým úradom Spojených štátov.

(134) Na základe uvedeného sa ukazuje, že v čase od roku 2003 do roku 2004 tieto krajiny výrazne zvýšili svoje vyvážané objemy. Konkrétne v prípade Ruska objem vývozu vzrástol zo 180 000 ton v roku 2003 na približne 600 000 ton v roku 2004, čo predstavuje viac ako trojnásobné zvýšenie. Uvedené obchodné štatistiky takisto ukazujú, že prudké a náhle zvýšenie objemu vývozu z týchto krajín do Spojených štátov sa počas ORP, keď bol nárast v porovnaní s rokom 2004 menej prudký (11 %), zastavilo. Stabilizácia súhrnného objemu vývozu týchto krajín na trh Spojených štátov na úrovni približne 1 milióna ton bola potvrdená vývoznou výkonnosťou týchto krajín do Spojených štátov po ORP.

(135) Dôvod tejto stabilizácie je podrobne uvedený v záverečnej správe antidumpingového prešetrovania Spojených štátov týkajúceho sa dovozu UAN z Bieloruska, Ruska a Ukrajiny ([1]). V tejto správe je osobitne uvedené, že pomerne vysoké náklady na vnútrozemskú dopravu spôsobujú, že dovozný trh je v skutočnosti obmedzený na pobrežné oblasti, a že tieto náklady robia konečný predaj dovážaných UAN do mnohých oblastí Spojených štátov vrátane štátov s výraznou spotrebou UAN v takzvanom „poľnohospodárskom pásme“ oveľa drahším v porovnaní s miestne vyrábanými UAN. Inými slovami, existuje obmedzenie veľkosti trhu Spojených štátov, pokiaľ ide o dovoz, a najdôležitejšie oblasti v súvislosti so spotrebou zostávajú vzhľadom na svoju polohu pred dovozom chránené. Vzhľadom na pozorovanú stabilizáciu dovozu z Bieloruska, Ruska a Ukrajiny, ako je uvedené v odôvodnení 134, sa dospelo k záveru, že trh Spojených štátov nemôže absorbovať oveľa vyšší objem dovozu ako objem zaregistrovaný počas ORP.

([1]) Roztoky močoviny a dusičnanu amónneho z Bieloruska, Ruska a Ukrajiny – prešetrovania č. 731-TA-1006, 1008, a 1009 (konečné znenie), publikácia 3591, apríl 2003, Komisia Spojených štátov pre medzinárodný obchod, s. 25, V-4, V-5.

(136) V súvislosti s uvedeným a vzhľadom na relatívnu blízkosť trhu Spoločenstva možno dospieť k záveru, že značné predaje alebo voľné kapacity v príslušných krajinách budú veľmi pravdepodobne smerované na trh Spoločenstva, keby sa opatrenia skončili. Vzhľadom na nižšiu úroveň prepravných nákladov v porovnaní s vývozom na trh Spojených štátov môžu byť ich ceny podstatne nižšie ako ceny prevládajúce na trhu Spojených štátov. Okrem toho sa, ako už je uvedené v odôvodneniach 50, 54 a 63, ukázalo, že predaje spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov na trhu Spojených štátov sa uskutočnili za ceny nižšie ako príslušné normálne hodnoty.

4.3.3. Vplyv voľných kapacít

Alžírsko

(137) Je potrebné pripomenúť, že domáci trh s príslušným výrobkom v Alžírsku je nevýznamný a že fakticky všetka výrobná kapacita je orientovaná na vývoz. Okrem toho sa prešetrovaním ukázalo, že súčasná voľná kapacita alžírskych výrobcov predstavuje 10 až 20 % spotreby na trhu Spoločenstva. Celková súčasná voľná kapacita sa odhaduje približne na 300 000 až 350 000 ton.

(138) Najmä vzhľadom na blízkosť trhu Spoločenstva je veľmi pravdepodobné, že ak by sa umožnilo ukončenie opatrení, táto voľná výrobná kapacita sa použije na výrobu príslušného výrobku na vývoz do Spoločenstva (Alžírsko má iba 4,8-percentný podiel na trhu). Očakávané vysoké objemy by sa pravdepodobne uskutočnili pri dumpingových cenách a pravdepodobne by spôsobili ujmu výrobcom Spoločenstva.

Bielorusko

(139) Ukázalo sa, že je tam rýchlo rastúci domáci trh, na ktorom výhradný výrobca predal počas ORP dve tretiny svojej výroby. Okrem toho v roku 2004 a počas ORP neboli žiadne vývozy do Spoločenstva a vývozy na trh Spojených štátov sa znížili napriek chýbajúcim antidumpingovým opatreniam a priaznivým trhovým podmienkam.

(140) Ak by sa umožnilo ukončenie opatrení, situácia v súvislosti s Bieloruskom by sa najpravdepodobnejšie výrazne zmenila. Vzhľadom na skutočnosť, že domáce ceny predstavovali počas ORP menej ako polovicu prevládajúcej trhovej ceny, racionálne ekonomické rozhodnutie povedie bieloruského výrobcu k tomu, aby značné množstvá, ktoré v súčasnosti predáva na domácom trhu, presmeroval na trh Spoločenstva za dumpingové ceny. Pravdepodobným výsledkom by bol opakovaný výskyt ujmy spôsobenej vysokými objemami dovozov za nízke ceny z Bieloruska.

Rusko

(141) Ruský domáci trh je pomerne malý v porovnaní s voľnou kapacitou, ktorá, ako sa už uviedlo v odôvodnení 66, predstavuje 600 000 až 700 000 ton a ktorá sa môže podstatne zvýšiť, ak by sa rozšírila o kapacity nespolupracujúcich výrobcov alebo o kapacity, ktoré sa v súčasnosti využívajú na výrobu a vývoz močoviny a dusičnanu amónneho, dvoch ďalších dusíkatých hnojív.

(142) V tejto súvislosti si zaslúži zmienku skutočnosť, že v súčasnosti existujú opatrenia na ochranu obchodu, ktoré Spoločenstvo ukladá na dovozy základných výrobkov, najmä tuhej močoviny a tuhého dusičnanu amónneho, z Ruska [1]. Pokiaľ ide o opatrenia týkajúce sa močoviny, v súčasnosti prebieha revízne prešetrovanie uplynutia ich platnosti [2]. Okrem toho sa v súčasnosti vykonáva predbežné revízne prešetrovanie obmedzené na jedného hlavného ruského vyvážajúceho výrobcu v súvislosti s opatreniami uloženými na dusičnan amónny [3]. Preto v závislosti od konečného výsledku týchto prieskumných prešetrovaní existuje riziko presunutia výroby z týchto výrobkov na UAN, čo by mohlo mať za následok dodatočné značné zvýšenie odhadovanej voľnej kapacity ruských výrobcov.

(143) Vzhľadom na uvedené existuje veľká pravdepodobnosť, že vývozy do Spoločenstva sa obnovia, ak by sa umožnilo ukončenie opatrení. Objemy takýchto dovozov možno s opatrnosťou odhadnúť na približne 20 % trhu Spoločenstva, berúc do úvahy spotrebu na trhu (pozri odôvodnenie 86) a aktuálne voľné kapacity v Rusku. Vzhľadom na mimoriadne nízke ceny plynu, ktoré platia ruskí výrobcovia, a na následnú výhodu pri tvorbe ceny príslušného výrobku, takéto dovozy by pravdepodobne spôsobili výrobnému odvetviu Spoločenstva vážnu ujmu.

Ukrajina

(144) Spomedzi príslušných krajín je Ukrajina dnes krajinou s najväčšou voľnou kapacitou, ktorá sa odhaduje na 700 000 až 800 000 ton. Len samotná súčasná voľná kapacita predstavuje približne 20 % spotreby Spoločenstva.

[1] Močovina: nariadenie (ES) č. 901/2001 (Ú. v. ES L 127, 8.5.2001, s. 11). Dusičnan amónny: nariadenie (ES) č. 658/2002 (Ú. v. ES L 102, 18.4.2002, s. 1), naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 945/2005 (Ú. v. EÚ L 160, 23.6.2005, s. 1).

[2] Ú. v. EÚ C 105, 4.5.2006, s. 12.

[3] Ú. v. EÚ C 300, 30.11.2005, s. 8.

(145) Pri nedostatku významného domáceho trhu a vzhľadom na blízkosť trhu Spoločenstva je pravdepodobné, že v prípade skončenia opatrení budú prúdiť na trh Spoločenstva masívne vývozy. Tieto vývozy, ako je už uvedené, sa budú pravdepodobne uskutočňovať na dumpingových úrovniach, a tým spôsobovať výrobnému odvetviu Spoločenstva značnú ujmu.

4.4. *Záver o pravdepodobnosti opakovaného výskytu ujmy*

(146) Vzhľadom na umelo nízke ceny, ktoré výrobcovia v príslušných krajinách platia za základnú surovinu, ktorou je plyn, a na dosah, ktorý to má na výrobné náklady UAN, je pravdepodobné, že ak by sa umožnilo ukončenie opatrení, výrobcovia v príslušných krajinách budú mať možnosť vyvážať príslušný výrobok za ceny nižšie ako výrobné náklady výrobného odvetvia Spoločenstva.

(147) Všetky príslušné krajiny s výnimkou Bieloruska majú nadbytočné kapacity, ktoré môžu byť usmernené na trh Spoločenstva, keby sa opatrenia skončili. Pokiaľ ide o Bielorusko, vzhľadom na vysoké objemy predaja na domácom trhu pri oveľa nižších cenách v porovnaní s cenami, ktoré prevládali na trhu Spoločenstva počas ORP, je veľmi pravdepodobné, že aspoň časť z nich bude presmerovaná na trh Spoločenstva, keby sa opatrenia skončili. Nižšie prepravné náklady spojené s predajmi do Spoločenstva v porovnaní so Spojenými štátmi by tiež mohli stimulovať presmerovanie predajov na trh Spoločenstva. Okrem toho pre všetky štyri krajiny je presmerovanie časti ich súčasných vývozov z iných krajín do Spoločenstva pravdepodobné, ak budú súčasné opatrenia zrušené, ako je preukázané v odôvodneniach 132 až 136.

(148) EFIA a určití vyvážajúci výrobcovia tvrdili, že hypotéza prechodu z výroby močoviny a dusičnanu amónneho na UAN nezohľadňuje základný ekonomický fakt, že výrobcovia nemôžu jednoducho zmeniť výrobu bez dodatočných investícií. Ďalej tvrdili, že výrobcovia sa nevzdajú rentabilnejších výrobkov len preto, že sa zrušili antidumpingové opatrenia na menej rentabilné výrobky.

(149) Pokiaľ ide o potrebné dodatočné investície, je potrebné poznamenať, že väčšina najdôležitejších vyvážajúcich výrobcov dusíkatých hnojív je integrovanými výrobcami a rozhodnutie o výrobe/vývoze jedného alebo druhého výrobku závisí najmä od trhových podmienok. Pokiaľ ide o rentabilné výrobky, výrobcovia sa samozrejme snažia o výrobu najrentabilnejších výrobkov. V tejto súvislosti zohrávajú pri ich rozhodovaní najväčšiu úlohu antidumpingové opatrenia, čo dokazuje značný nárast dumpingového vývozu UAN na trh Spojených štátov počas roku 2004 a ORP po zrušení antidumpingových opatrení zo strany Spojených štátov v roku 2003. Z tohto dôvodu budú racionálne ekonomické rozhodnutia s najväčšou pravdepodobnosťou viesť vyvážajúcich výrobcov k prechodu z výroby jedného výrobku na výrobu druhého výrobku s cieľom udržať alebo zvýšiť ich celkový predaj dusíkatých hnojív a zisky z neho. Na základe uvedených skutočností boli tieto tvrdenia zamietnuté.

(150) Uvedené úvahy vedú k záveru, že v prípade skončenia opatrení by sa vývozy z príslušných krajín veľmi pravdepodobne vyskytli v značných objemoch a za ceny, ktoré podhodnotia ceny výrobného odvetvia Spoločenstva vzhľadom na ich deformované a umelo nízke výrobné náklady. To by so všetkou pravdepodobnosťou malo účinok na posilnenie trendu potláčania cien na trhu s očakávaným nepriaznivým dosahom na ekonomickú situáciu výrobného odvetvia Spoločenstva. Tým by sa najmä spomalilo finančné zotavenie sa, ktoré sa dosiahlo v roku 2004 a počas ORP, čo by malo za následok pravdepodobné opakovanie výskytu ujmy. Inými slovami, čím väčšou bude klesajúca tendencia trhových podmienok, tým silnejší cenový tlak možno očakávať od príslušných krajín s prihliadnutím na značný rozdiel v ich výrobných nákladoch a na ich voľné kapacity.

E. **ZÁUJEM SPOLOČENSTVA**

1. **Úvod**

(151) V súlade s článkom 21 základného nariadenia Komisia skúmala, či by zachovanie existujúcich antidumpingových opatrení bolo v rozpore so záujmom celého Spoločenstva. Stanovenie záujmu Spoločenstva sa zakladalo na ocenení najrozmanitejších záujmov, ktoré sú s tým spojené.

(152) Treba pripomenúť, že v pôvodnom prešetrovaní sa prijatie opatrení posudzovalo ako krok, ktorý nie je v rozpore so záujmom Spoločenstva. Okrem toho skutočnosť, že súčasné prešetrovanie predstavuje preskúmanie, teda analyzuje situáciu, v ktorej sa antidumpingové opatrenia už uplatňovali, umožňuje posúdiť každý nenáležitý nepriaznivý dosah súčasných antidumpingových opatrení na príslušné strany.

(153) Na tomto základe Komisia skúmala či napriek záverom o pravdepodobnosti opakovaného výskytu poškodzujúceho dumpingu existujú presvedčivé dôvody, ktoré by viedli k záveru, že zachovanie opatrení v tomto konkrétnom prípade nie je v záujme Spoločenstva.

2. **Záujem výrobného odvetvia Spoločenstva**

(154) Výrobné odvetvie Spoločenstva sa osvedčilo ako štrukturálne životaschopné odvetvie. Potvrdil to priaznivý vývoj jeho ekonomickej situácie zaznamenaný po uložení antidumpingových opatrení v roku 2000. Konkrétne, výrobné odvetvie Spoločenstva zlepšilo svoju ziskovú situáciu v čase od roku 2002 do ORP.

(155) Možno odôvodnene očakávať, že výrobné odvetvie Spoločenstva bude naďalej profitovať z opatrení uložených v súčasnosti a ďalej sa zotavovať tým, že zvráti klesajúci trend podielu na trhu a ďalej zvýši svoju ziskovosť. Keby sa opatrenia nezachovali, je pravdepodobné, že sa budú vyskytovať zvýšené dovozy z príslušných krajín pri dumpingových cenách spôsobujúce tak ujmu výrobnému odvetviu Spoločenstva vyvíjaním tlaku na znižovanie predajných cien, čo ohrozí jeho súčasnú priaznivú, stále však krehkú finančnú situáciu.

3. **Záujem dovozcov**

(156) Ako je uvedené v odôvodnení 10, iba jeden dovozca naznačil svoju pripravenosť byť zahrnutý do vzorky a poskytol základné informácie požadované vo formulári pre výber vzorky. No po odoslaní úplného dotazníka zmienenému dovozcovi, tento informoval Komisiu, že si neželá ďalej spolupracovať pri prešetrovaní.

(157) Je potrebné pripomenúť, že pôvodným prešetrovaním sa zistilo, že vplyv uloženia opatrení by nebol značný v tom zmysle, že dovozy by sa naďalej uskutočňovali, aj keď pri nepoškodzujúcich cenách, a že dovozcovia spravidla obchodujú nielen s UAN, ale do značnej miery aj s inými hnojivami. Pokiaľ ide o predpoklad, že dovozy sa budú naďalej uskutočňovať, dovozy z Alžírska, kde sa realizuje záväzok pre jedného vyvážajúceho výrobcu, to len potvrdili. To vedie k záveru, že niektorí dovozcovia môžu skutočne mať negatívne dôsledky z uloženia opatrení, ako sa uvádza v odôvodnení 66 nariadenia Komisie (ES) č. 617/2000 [1]. Prešetrovanie však nepreukázalo, že niektorí z dovozcov úplne ukončili svoje činnosti, skôr však vysvitlo, že sa sústredili na iné než plánované hnojivá. Ukazuje sa teda, že opatrenia mali vcelku obmedzený vplyv na väčšinu dovozcov/obchodníkov.

(158) Pri nedostatku spolupráce zo strany dovozcov nie sú k dispozícii žiadne vierohodné informácie naznačujúce, že zachovanie opatrení bude mať značný nepriaznivý vplyv na dovozcov alebo obchodníkov.

(159) EFIA tvrdilo, že nespolupráca dovozcov by sa nemala považovať za nedostatok záujmu z ich strany, ale za odraz nespravodlivej situácie vzhľadom na ich malé a stredné podniky s obmedzenými zdrojmi, na rozdiel od značných zdrojov vyžadovaných antidumpingovým prešetrovaním. Okrem toho tvrdili, že v prešetrovaní sa nezohľadnil kumulatívny účinok mnohých antidumpingových opatrení na hnojivá, ktoré boli dovozcom uložené, a preto sa neuplatnila spravodlivá analýza vplyvu na dovozcov a poľnohospodárov.

(160) V tejto súvislosti je potrebné poznamenať, že v prípade dovozcov zaoberajúcich sa širokou škálou hnojív vrátane UAN existuje možnosť dovozu rôznych dusíkatých hnojív z iných zdrojov, ktoré momentálne nepodliehajú antidumpingovým opatreniam. Na základe uvedeného sa dospelo k záveru, že žiadny negatívny vplyv pokračovania opatrení na dovozcov by nebol presvedčivým dôvodom na zrušenie opatrení.

4. **Záujem používateľov**

(161) Používateľmi UAN sú poľnohospodári v Spoločenstve. Ukazuje sa, že dopyt po dusíkatých hnojivých je pomerne nepružný a poľnohospodári majú tendenciu nakupovať z najlacnejšieho zdroja. Pri skúmaní možného vplyvu zavedenia opatrení na používateľov Komisia dospela v pôvodnom prešetrovaní k záveru, že vzhľadom na malý dosah ceny UAN na poľnohospodárov bolo nepravdepodobné, že by akékoľvek zvýšenie týchto cien malo na nich značný nepriaznivý vplyv. Skutočnosť, že ani jeden používateľ alebo združenie používateľov neposkytli žiadne informácie protirečiace uvedenému zisteniu v rámci súčasného revízneho prešetrovania, podľa všetkého potvrdzuje, že: i) UAN predstavuje pre týchto poľnohospodárov veľmi malú časť celkových výrobných nákladov; ii) súčasne platné opatrenia nemajú žiadny významný nepriaznivý vplyv na ich ekonomickú situáciu a iii) pokračovanie opatrení by nemalo nepriaznivý vplyv na finančné záujmy používateľov.

5. **Záver o záujme Spoločenstva**

(162) Vzhľadom na uvedené možno dospieť k záveru, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody proti zachovaniu súčasných antidumpingových opatrení.

F. **ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA**

(163) Komisia informovala všetky strany o základných faktoch a úvahách, na základe ktorých hodlá odporučiť, aby sa existujúce opatrenia zachovali. Poskytla im aj určitý čas, aby po zverejnení tejto informácie mohli predložiť svoje návrhy.

[1] Ú. v. ES L 75, 24.3.2000, s. 3.

(164) Z uvedeného vyplýva, že, ako sa uvádza v článku 11 ods. 2 základného nariadenia, antidumpingové opatrenia uplatniteľné na dovozy UAN s pôvodom v Alžírsku, Bielorusku, Rusku a na Ukrajine sa majú zachovať. Je potrebné pripomenúť, že tieto opatrenia pozostávajú z osobitných ciel s výnimkou dovozov príslušného výrobku, ktorý vyrába a predáva na vývoz do Spoločenstva jedna alžírska spoločnosť, od ktorej bol prijatý záväzok,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Týmto sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz zmesí močoviny a dusičnanu amónneho vo vodnom alebo amoniakálnom roztoku, ktoré patria do kódu KN 3102 80 00, s pôvodom v Alžírsku, Bielorusku, Rusku a na Ukrajine.

2. Výška cla v eurách na tonu:

Krajina	Výrobca	Výška cla (na tonu)	Doplnkový kód TARIC
Alžírsko	všetky spoločnosti	6,88 EUR	A999
Bielorusko	všetky spoločnosti	17,86 EUR	—
Rusko	JSC Nevinnomyssky Azot 357030 Ruská federácia Stavropoľský kraj Nevinnomyssk, Nizyaev st. 1	17,80 EUR	A176
	všetky ostatné spoločnosti	20,11 EUR	A999
Ukrajina	všetky spoločnosti	26,17 EUR	—

3. V prípadoch, keď došlo k poškodeniu tovaru pred vstupom do voľného obehu, a splatná alebo skutočne zaplatená cena je preto na účely stanovenia colnej hodnoty pomerne upravená v súlade s článkom 145 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 [1], výška antidumpingového cla vypočítaného na základe uvedených ciel sa znižuje o percentuálnu hodnotu, ktorá zodpovedá pomernej úprave splatnej alebo skutočne zaplatenej ceny.

4. Bez ohľadu na odsek 1 sa konečné antidumpingové clo neuplatňuje na dovozy uvoľnené do voľného obehu v súlade s článkom 2.

5. Pokiaľ sa neuvádza inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa colných poplatkov.

Článok 2

1. Dovoz tovaru deklarovaný na uvoľnenie do voľného obehu podľa uvedených doplnkových kódov TARIC, ktorý vyrába a priamo vyváža (t. j. dodáva a fakturuje) ďalej uvedená spoločnosť spoločnosti v Spoločenstve pôsobiacej ako dovozca, je oslobodený od antidumpingového cla uloženého podľa článku 1 za predpokladu, že tento dovoz sa uskutočňuje v súlade s odsekom 2 tohto článku.

Krajina	Spoločnosť	Doplnkový kód TARIC
Alžírsko	Fertalge Industries spa 12, Chemin AEK Gadouche Hydra, Alžír	A107

2. Toto oslobodenie je podmienené predložením platnej záväznej faktúry obsahujúcej základné údaje uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu, ktorú vystavila vyvážajúca spoločnosť, príslušným colným orgánom členských štátov.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. decembra 2006

Za Radu

predseda

J. KORKEAOJA

[1] Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 40.

PRÍLOHA

Údaje, ktoré je potrebné uviesť v záväznej faktúre uvedenej v článku 2 ods. 2:

1. Doplnkový kód TARIC, pod ktorým môže byť tovar vo faktúre preclený na hraniciach Spoločenstva (ako je uvedené v nariadení).

2. Presný opis tovaru vrátane:

   — kódu KN,

   — obsahu dusíka („N“) vo výrobku (v percentách),

   — množstva (v tonách).

3. Opis podmienok predaja vrátane:

   — ceny za tonu,

   — uplatniteľných platobných podmienok,

   — uplatniteľných dodacích podmienok,

   — celkových zliav a rabatov.

4. Názov neprepojeného dovozcu, ktorému spoločnosť priamo vystavila faktúru.

5. Meno úradníka spoločnosti, ktorá vystavila záväznú faktúru, a toto podpísané vyhlásenie:

   „Ja, podpísaný, potvrdzujem, že predaj tovaru, na ktorý sa vzťahuje táto faktúra a ktorý je určený na priamy vývoz do Európskeho spoločenstva sa realizuje v rámci a podľa podmienok záväzku ponúknutého [spoločnosť] a prijatého Európskou komisiou rozhodnutím (ES) č. 617/2000. Vyhlasujem, že údaje uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“